

# Storhaug

## BYDELSAVIS

Nr. 3 – Juni 2016 – 28. ÅRGANG

VELKOMMEN PÅ ÅPNINGSFEST FOR STRØMVGIG  
BAD OG DAM OG TRENINGSPARK I EMMAUS

TIRSDAG 14. JUNI  
KL. 17.00



Åpningsfest for nye Strømvig bad, dam og treningspark i Emmaus tirsdag 14. juni. Les mer side 16

## Beboere mot massiv utbygging i Lervig



Anne Marie Wetteland og Tollef Gabrielsen fra Lervig Maritim vil at utbygging i Lervig Brygge Vest skal forholde seg til gjeldende reguleringsplan. Sameiet Lervig Brygge Pluss mener høy utnyttelsesgrad går på bekostning av utearealene. Les mer side 3

## Alt for barna



Laaaaang kø for å ri da Alt for barna ble arrangert på Tou Scene lørdag 21. mai. Hele bygget fullt av barn i kreativ aktivitet. Ny aktivitet var å lage ting selv av pappesker. All honnør til arrangørene Tou Scene, Ungdom og fritid, St. Johannes menighet og Ostehuset øst med flere. Foto Gerd Hegge

## Alt for musikken



Over 100 gratiskonsertter på ni forskjellige scener – det var MUSIKKFEST i Stavanger lørdag 4. juni! Musikkfest av denne type finnes i over hundre land. Artistene skal ut av konsertlokaler, kjellere og øvingsrom for å vise seg gratis fram for publikum. Bildet viser folkemengdene som samlet seg til konsertene fra scenen på Nytorget.

# Nytt tak?

Ring oss!

Tlf:  
51 52 43 00

E-post:  
salg@byggmester-bob.no

Ullandhaugveien 25  
4019 Stavanger

BYGGMESTER  
**BOB**  
BERNT OLAV BIRKEDAL  
**TAR TAK**

Leder

# – Egentlig en Storhaugplan

## Holde løfter

Vi støtter beboerne i Lervig som sier fra når Nok er nok! De vil ikke ha en massiv utbygging i Lervig Brygge Vest. De vil holde fast i det som er lovet.

- Beholde gjeldende regler for høyder og mengder
- Beholde lovet friareal reklamert med som hele områdets indrefilet
- Beholde sol på lekeplasser, friareal og badeplass

De venter på manglende infrastruktur som barnehager, skole, idrettshall og bedre trafikkavvikling. Vanligvis sikres slik struktur parallelt med utbygging.

## Storhaug bydelsvalg

har møter

23. august

4. oktober

1. november

6. desember

Frist for å søke bydelsvalgenes tilskuddsmidler er

1. februar og 1. september



**Tips oss!**  
Vi blir glade for tips om små og store nyheter!

E-post:  
storhaug\_bydelsavis@outlook.com

Neste nummer av BYDELSAVISA  
5. september,  
24. oktober  
og 5. desember.

Frist for levering av annonser neste nummer  
26. august.

Kommunedelplan for sentrum foreslår bl.a. utvidede rammer for utbygging i øst, på Holmen og i Paradis.  
– Store deler av vår bydel foreslås nå å være sentrum, sa leder i Storhaug bydelsutvalg Roar Houen (V).

– Sentrumsplanen legges ut på andre gangs høring før sommerferien med høringsfrist i slutten av september, sier prosjektleder Tor Brynjar Welander fra kommuneplanavdelingen. Saken ble nylig behandlet i kommunalstyret for byutvikling (KBU) og i kommunalutvalget 24. mai.

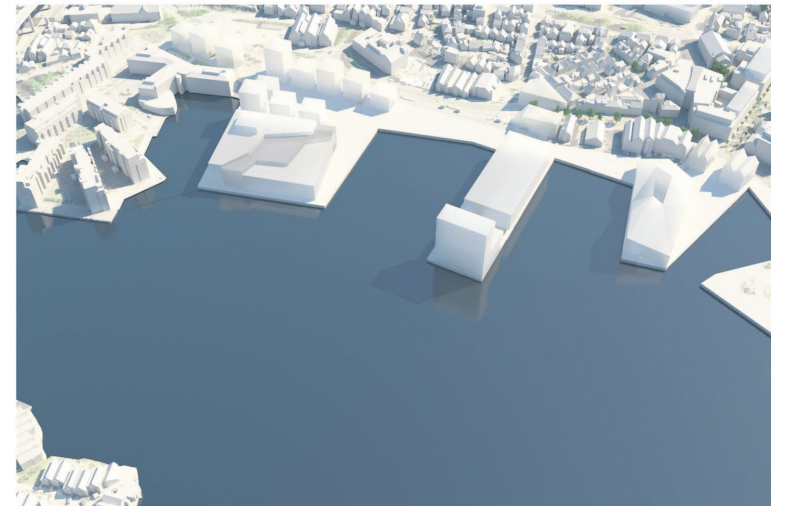
– Den vil komme til ny behandling i bydelsutvalget i høst en gang. Jeg kommer gjerne en gang til, sa Welander da han orienterte om planen på møte i Storhaug bydelsutvalg 10. mai.

– Første høring om sentrumsplan var mer en strategi hvor vi presenterte en måte å tenke på. At flere skal ønske å bo og være i et tilgjengelig sentrum med innhold og stor nok kapasitet. Nå er det et komplett planforslag som sendes på høring og som etterpå kan vedtas. Vi vil at Stavanger sentrum skal være regionens viktigste bysenter som går foran og viser vei for den bærekraftige byen, sa Welander. -Viktige diskusjoner å ta stilling

til er forslag til fornyelse opp mot historisk bevaring – er det de rette løsningene vi foreslår?

### Stikkord om noen av forslagene i planen:

- Fylle ut på Holmen, øke byggehøyder
- Tett og høy bebyggelse i Verksalmenningen
- 12 etasjer ytterst på Fiskepiren
- Internasjonal havnedrift (også stengsler) i flere områder
- Redusere utearealskrav i sentrum
- Havnepark med bystrand
- Flere lommeparker
- Flere gater åpnes for handel
- Flere publikumsvennlige førsteetasjer
- Blande boliger og arbeidsplasser
- Verne sentrumskjernen
- Verne restene av hermetikkbydelen
- Prioritere kollektivtrafikk, gående og syklende



I planen foreslås store endringer i Stavanger sentrum. Større deler av Storhaug vil bli en del av sentrum. Forslag om endrede rammebetingelser vil legge til rette for tettere og høyere utbygging i bl.a. Paradis, på Holmen, Verket og i bydelens nordøstre områder helt til Lervig. Det foreslås også vern av sentrumskjernen og rester fra Storhaugs hermetikkområder. Er det de rette løsningene som foreslås? Kommunen etterlyser befolkningens forslag og inviterer til siste høringsrunde med frist i slutten av september. Figur 37 Østre havn med foreslått plangrep. Illustrasjonen kan avvike fra rammene gitt i kart og bestemmelser. (Fra kommunedelplan for Stavanger sentrum)

- Kongsgata og Klubbgata reservert fra biltrafikk
- Byliv foran bildominans fra Holmen til Bekhuskaiaen
- Sykkelbro over Lagård
- Ryfylkegata/Haugesundsgata som bussgate
- Pedersgata enveiskjørt mot siloene
- Gangvei fra Pedersgata til Kjelvene
- Flytte p-hus fra Jorenholmen til Fiskepiren

## Stemmekretser og valgsteder

Erlend Jordal (H) vil opprettholde minst like god tilgjengelighet som i dag og fikk Storhaug bydelsutvalgs støtte til å gå imot endringer i stemmekretsinnndelingen i Stavanger. Han foreslo også at det

burde ses på bedre egnede lokaler for Varden stemmekrets. Vemund Knudsen (Ap) foreslo at idrettslokalet eller gymsalen på Vassøy skole bør vurderes som stemmelokale i stedet for bedehuset.

## Bryggerikaien på Siriskjeret?

Innovation Dock AS ønsker adressenavnet Vannkanten i stedet for adresser knyttet til Siriskjeret. Kommunens administrasjon har i tillegg hentet fram forslagene Dypvannskaien eller Tinnkaien.

Da saken ble tatt opp i Storhaug bydelsutvalg 10. mai dukket det også opp andre mer og mindre seriøse navneforslag som Fyl-

lingen, Brundtlandkaien eller en variant av dokk-navnet.

De lokale politikerne vil heller bruke lokale stedsnavn enn å ta i bruk byggeprosjektnavn. Roar Houen (V) foreslo på vegne av alle partiene at Storhaug bydelsutvalg primært ønsker navnet Bryggerikaien. Subsidiært ønskes navnet Tinnkaien.

## Annonseselger søkes

Storhaug Bydelsavis søker motivert og kreativ annonseselger. Vil du etablere deg øst i Stavanger? Driver du allerede innen annonsesalg? Har du egen virksomhet og ønsker en tilleggsinntekt? Eller bare et spennende og inntektsbringende oppdrag?

Annonsesalg kan være en god mulighet til å bygge verdifulle forretningsrelasjoner i vår næringslivsrike og innovative bydel.

Avisens annonseselger er både innenfor privat næringsliv og offentlig sektor. Du avtaler selv dine møter, følger opp kundene videre og vil være avisens eneste annonseselger. Stillingen dekker både vedlikehold av eksisterende kundeportefølje og videre oppbygning av ny kundemasse.

Gjenkjøpsprosenten for annonsører i avisen er høy, slik at evnen til å bygge langsiktige relasjoner er svært viktig. Vi ønsker å engasjere en salgsmedarbeider i et langsiktig engasjement. Vi er ute etter søkere som ser salgspotensialet i en bydel i sterk vekst.

Storhaug bydelsavis kommer ut 5-6 ganger i året med et opplag på ca. 9500. Utgiver er Storhaug bydelsutvalg. Avisens lesergrupper er primært privat personer og lokalt næringsliv i bydelen.

Stillingen lønnes med god provisjon.

Interessert? Kontakt styreleder Vera-Britt Sommer på tlf 915 33 553 eller e-post [verabrittsommer@gmail.com](mailto:verabrittsommer@gmail.com).

### Utgiver:

Storhaug bydelsutvalg  
Postboks 1608, Kjelvene  
4093 Stavanger

### Avisstyre:

Vera Britt Sommer (Ap) leder  
Roar Houen (V) – Erlend Jordal (H)  
Ingeborg Sanner (Rødt)

### Redaksjon:

Sigrild Bækholt (redaktør)  
Tlf.: 926 56 544  
Sten Solberg (design) Tlf.: 970 76 438

### Annonsesalg:

Andreas Vollan  
Tlf.: 413 04 690  
[andreasvollan09@gmail.com](mailto:andreasvollan09@gmail.com)

### Distribusjon:

Nylund skolekorps  
v/Jan Johnsen  
Tlf: 464 09 263

### Trykkeri:

Dalane Tidende  
Opplag: 9.700

# Beboere mot massiv utbygging i Lervig

– Høydene, mengden og manglende infrastruktur er våre tyngste grunner til å være mot de massive utbyggingsforslag av Lervig Brygge som Selvaag har presentert for oss. Jeg har kontakt med alle sameiene og vi har ganske så like oppfatninger, sier Tollef Gabrielsen på vegne av ZBO-H borettslag og Lervig Maritim Felles.

– Et par hundre beboere fra Siriskjer, Lervig Brygge og Lervig Maritim møtte på Selvaags informasjonsmøte om utbyggingsforslaget. Det var stinn brakke. Det var så fullt at Selvaags representant var redd for brannsjansene og lurte på om vi skulle dele møte og ta et til møte en annen dag, men det ville ikke folket, sier Anne Marie Wetland fra Lervig Maritim.

– Foreldre fra Lervig Brygge Hageby kom med småbarna på armen. Og de sa sin mening på vegne av oss alle. Vi vil ikke ha en massiv utbygging av Lervig Brygge. Vi sier samlet nei til planer om massiv blokkbebyggelse opp til åtte etasjer i sjøkanten. Vi har så mange grunner. Noe av det verste er reduksjon av solforhold på kveldstid. Massive utfyllinger i sjøen gjør oss også bekymret for vannkvalitet, sier Tollef Gabrielsen.

## Sommerfullmakt for to år siden

For to år siden ble utbyggingsforslaget for Lervig Brygge lagt ut etter sommerfullmakt. Det gjorde vi fordi bystyret hadde vedtatt utbygging av 1200 boligenheter pr år, sa saksbehandler Jo Fougli den gang. Utbyggingsforslaget overskred gjeldende områderegulering både når det gjaldt utnyttelse og høyder. Beboerprotestene fra nærområdene var massive.

Også for to år siden etterlyste beboere ny barneskole og svaret var den gang at det bare ble jobbet med et alternativ og at det var i området Midjord/Ramsvig.

## Bydelsutvalg avviste hele planen for to år siden

Storhaug bydelsutvalg behandlet detaljregulering for Lervigbrygga 26. august 2014.

– Jeg er ikke så redd for høyder, men liker ikke denne planen. Jeg går inn for å avvise saken fram til



Fra Selvaag bolig. Illustrasjon fra bearbeidelse av plansak 2485P for Lervig Brygge Vest fra Arcasa arkitekter as, Oslo, datert 16.06.2015.

vi får en mobilitetsplan som bl.a. skal vise trafikkavvikling, sa Geir Rolandsen (H) for to år siden.

Bydelsutvalgets enstemmige vedtak i august 2014 ble slik:

*De senere årene har det vært et tiltakende problem med trafikkavviklingen ut og inn av Storhaug bydel. Av den grunn har Storhaug*

*bydelsutvalg ved flere anledninger etterlyst en mobilitetsplan for bydelen der en av utfordringene er trafikkavvikling av de transformerte områdene. Utvidelse av gjeldende reguleringsplan avvises. Storhaug bydelsutvalg ber om at gjeldende plan opprettholdes.*

## Nei til brannstasjon

Styret i Cementen borettslag representerer 53 leiligheter i Breivikveien 15. De ber bystyret finne en annen tomt til ny brannstasjon enn innerst i indrefileten i Lervig, en tomt som helt tilbake til 1999 var planlagt å inngå i et offentlig parkdrag.

## Levekårsløft for barnehager, skole og sikre frimområdene

– Jeg synes politikerne skal legge til rette for boligbygging som sikrer langsiktig bosetting, spesielt i vår bydel. Langsiktighet skaper eierskap og engasjement til vårt nærmiljø, slik at Storhaug ikke kun blir et transittsted på veien, sier Nadia Remen Svendsen som er styremedlem i sameiet BI i Lervig hageby.



Helge Zakariassen med datteren Iris (1) på armen og Nadia Remen Svendsen med sønnen Bernard (8). Helge og Nadia er styremedlemmer i sameiet BI i Lervig hageby.

– Dersom politikerne mener alvor med levekårsløftet i Storhaug bydel, er ny skole og bedre barnehagedekning i egen bydel helt nødvendige brikker å få på plass. Og sikre grøntarealer ved å flytte brannstasjonen. Det bygges så tett at det går på bekostning av bokvalitet i en allerede presset bydel.

*Hva med utbyggingsplanene for vestsiden av Lervig brygge?*

– Jeg var på Selvaags informasjonsmøte. I forrige forslagsrunde (høst 2014/vår 2015) var utnyttelsesgraden ca 150 %. Det ble konstant avvist av kommunalstyret for byutvikling. I sitt nye forslag legger Selvaag opp til en utnyttelsesgrad på 143 % og med kun

minimale endringer fra utbyggingsforslaget i forrige runde, sier Nadia Remen Svendsen.

*Hvordan oppfatter du endringene?*

– Som i forrige runde foreslår utbygger åtte etasjer. De høyeste boligene er som sist foreslått plassert lengst vest på tomten, ut mot Lerviga. Nå foreslås variasjon i høyde, fra seks til åtte etasjer. I forrige forslag var denne boligrekken mer massiv i åtte etasjer. I tillegg er det i det nye forslaget fjernet en boligrekke nærmest hagebyen.

Utbygger viste stadig til at reguleringsplanen åpner for totalt 900 boliger på hele Lervigbrygga (inkludert det området som er

utbygd), og at de nå legger opp til at det blir totalt 850. I forslaget som ble presentert ble det lagt opp til 480 nye boliger. Utnyttelsesgraden er høy og avtrykket er omtrent som i forrige runde, og jeg oppfatter det å legge vekt på antall boliger som et forsøk på å omgå kjernen av problemstillingen.

Selvaag viste også til at de i sitt nye forslag oppfyller normen for sol på alle lekeplasser, dette er en forbedring fra forrige forslag hvor halvparten av lekeplassene ikke hadde nok sol. Det var imidlertid mange spørsmål på møtet om hva dette forslaget ville bety for allerede eksisterende bebyggelse, uten at det ble gitt noen tydelige svar, sier Nadia Remen Svendsen.

## Vil ta sol fra badevika



Sameiet Lervig Brygge Pluss har skrevet brev til Stavanger kommune ved Planavdeling om Selvaags foreslåtte utbyggingsplaner.

*Tomteutnyttelsen er på 150 prosent, mens gjeldende plan for området bare tillater 125 prosent. Styret i Sameiet Lervig brygge Pluss er av den oppfatning at utbyggingen er for omfattende og i særdeleshet med for mange etasjer på bygningsmasse langs Lervig vågen.*

*Høy utnyttelsesgrad går på bekostning av gjenværende utearealer i området.*

*I særdeleshet finner vi at de 2 planlagte høyhus nærmest eksisterende ny badevika er for høye. Disse vil ta sol gjennom hele året fra badevika. Badevika er*

*å betrakte som en indrefilet i området som beboere/familier kan utnytte mens solen står i vest/nordvest. Dersom denne helt eller delvis legges i skygge i deler av dagen gjennom hele året, vil dette forringe levekår i et område som omsider har fått et lenge etterlengtet løft. Vi ønsker at besluttede myndigheter primært krever disse blokkene fjernet eller kraftig redusert i høyde.*

Utover disse spesifikke krav knyttet til utforming av utbyggingsområdet, er vi bekymret for trafikkavviklingen ut og inn av bydelen. Vi etterlyser også en plan for opparbeidelse av sikre sykkelveier/traseer i området. Uten slike planer, er det uforsvarlig å vedta en utbygging slik Selvaag foreslår.

# På parti med kråka

Øyvind Gjerde bor og arbeider på Storhaug. Han har et sterkt engasjement for kråkefugler. Du kan kanskje sett han telle kråker i skumringen, i det de er på vei mot overnattingsplassen ved Mosvannet. Der anslår han at det på det meste har overnattet 17 – 18000 kråker de siste fem vintrene.

Øyvinds trente øyne har funnet 20 kråkepar som hekker i byen vår. For et par år siden samlet han egg fra alle reirene. Han måtte lete i et stort område for å finne et tilstrekkelig antall som det var mulig å klatre opp i. Eggene er gitt videre til forskere som vil finne ut i hvilken grad kråker påvirkes av miljøgifter i omgivelsene. Øyvind kan sin kråke og deler gjerne kunnskapen sin med oss andre.

Naturverneren, fugletitteren, forskeren og formidleren Øyvind Gjerde har bodd i Godalen siden 1994. Han er opptatt av at folk skal kjenne og bruke naturen der de bor. Det vi er glade i tar vi vare på. Selv vokste han opp i Molde med naturinteresserte foreldre som tok han med ut.

– Alt som barn var jeg fasinert av det som fløy; Jeg var nok en særing som sprang rundt med grønne klær og kikkert. Det ble kamera for konfirmasjonspengene. Jeg var idealist og drev med registrering av fugl og bestandsovervåking i helger og ferier.

Etter videregående ble Øyvind ansatt i Romsdals folkeblad og skrev spalten "Glimt fra naturen". I 1977 kom han til Stavanger og her gjorde han sin plikt som sivilarbeider på Arkeologisk museum. Han ble kjent med Naturvernforbundet og fant åndsfrender. Det ble fuglekikking på Jæren og feltarbeid i hele fylket. Under utbygginga av Ulla Førre var han feltassistent og var med og dokumentere kjente arkeologiske funn som ville bli lagt under vann.

Økologisk uforstand provoserer denne mannen, men det gjør han ikke handlingslammet. Tvert imot. Da kråkejakta på Jæren ble intensivert i 2009/10 tok Øyvind kråkenes parti.

– Naturforvaltning må være basert på kunnskap og ikke på føleri, hevder han.

– Kråka fikk skylda for "alt", fra plyndring av bøndernes avlinger til vipas tilbakegang. Etter mitt syn har fuglen et ufortjent dårlig rykte og jeg ønsker å "snakke fram" kråka som art. Til tider er den også en nyttig nabo for oss mennesker.

I språket vårt har vi mange eksempler på billedbruk etter kråka. Tenk bare på kråketær, uokråke, synger som ei kråke, flakse som ei kråke eller kråketting når alle snakker i munnen på hverandre. Hvorfor så mye negativt?

– Det har skjedd et skifte fra førkristen tid, da kråkefugler gjerne ble sett på som budbringere mellom denne verden og det hinsidige. Fra kristen tid ble heftet mye negativt til både kråke og ravn, og de ble i større grad forbundet med vonde krefter og uhygge.

– I realiteten gjør kråka stor nytte som skadedyrsbekjemper. Både insekter og gnagere står på menyen. Naturen kan virke brutal, men ved å stjele egg, ta fugleunger, og fange mus og andre smådyr, bidrar kråka til å skape balanse mellom artene.

Det er ikke uvanlig å lese rapporter om kråker som stuper mot mennesker på forsommeren. Hva er årsaken til dette?

– Ofte feiltolkes situasjonen som aggresjon mot mennesker. Mer sannsynlig er det at kråka skal beskytte en unge som har falt eller hoppet ut av reiret. Kråkene er utmerkede foreldre og de yter omsorg over en lengre periode. Kråkene er intelligente og har mye kunnskap som skal læres videre til ungene. Kråker evner også å overføre viktig kunnskap til hverandre, fortsetter han.

– De kan varsle om farlige situasjoner eller kråkefeller. Det



-Flere kråker holder til på Varden, men reirene er ikke lette å finne, forteller Øyvind Gjerde.

har vært gjort mange forsøk på å utrydde kråkene, men med dårlig resultat. Lykkes man i å fjerne et etablert kråkepar, står mange ungfugler klar til å overta reviret.

Til daglig er Øyvind ansatt i FN-sambandet, med kontor i Vaisenhusgata. FN-sambandet er et uavhengig informasjonssenter, med FN og internasjonale spørsmål som arbeidsområde. Utallige skoleklasser har hørt hans engasjerte foredrag om FN's arbeid

som fredsskapende organisasjon. Arbeidsdagen preges naturlig nok av en urolig verden, med mange konflikter og nød.

– De gode opplevelsene knyttet til natur- og friluftsliv er nødvendige for å gi balanse i livet, sier han. –Vi er heldige som bor i Norge.

– Det kan være ca 300 meter mellom hvert kråkereir i Storhaug bydel.

– Jeg tror jeg vet om de fleste. De lure kråkene legger reirene på bortgjemte steder, ofte i høye og utilgjengelige trær. Av og til kan fuglen fire på kravene, hvis bare tilgangen på mat er ekstra god. Kråkene bygger som regel nytt reir hvert år, men kan også flikke på det gamle dersom det mangler trær og kvister til å bygge nytt.

I stallen på Sørnestunet er det et kråkepar som fremdeles mater en unge fra fjorårets kull. Paret ser ut til å fostre på en ungdom som for lengst skulle ha flyttet ut. Vanligvis har vel ungene fra fjoråret forlatt foreldrene på denne tiden?

– Slike observasjoner er sukket på grøten for en kråkekjenner. Det dreier seg nok ikke bare om sterk morsbinding. Ungen kan ha vært den svakeste i kullet og har derfor trengt ekstra hjelp for

å overleve. I starten er kampen om maten ungene i mellom nådeløs og det kan ha blitt mangel på nødvendige næringsemner. Dette kan forklare den puslete fjærdrakten. Ungen kan også mangle sosiale ferdigheter og vil rett og slett ikke dra sin vei. Siden det er lett tilgang på mat i en stall er det ikke noen stor utfordring for foreldrene å ha den boende på overtid. Sannsynligvis vil kråkefar ta affære og jage "Mors Elling" før årets egg klekkes.

– Der det finnes folk, finnes det kråker, sier Øyvind Gjerde, og mest sannsynlig vil de overleve oss også. Det er en tilpasningsdyktig art med god hukommelse, som kan planlegge og bruke redskaper for å løse problemer. Sangstemmen er ikke så mye å skryte av. For å bekrefte båndene paret imellom tar kråka gjerne med en gave til sin utkårede. Kråkepar berører hverandre og pussert fjørene på maken. De er monogame og lever i livslangt parskap.

Det finnes mange rørende historier om kråker som belønner mennesker som forer dem. Få med deg et av Øyvind Gjerdens foredrag om kråker på Mostun Våtmarkssenter, hvis du kan!



Om våren er det mange munnar å mette. Det som ikke blir spist med en gang, gjemmer kråka i matlager.

## 240 000 bier gir mangfold



Snart flytter 240 000 bier inn i kuben ved Honningbakken nabolagshage, sier Martina Andersson.

Har du sett den svære kuben ved rundkjøringen i Hauge-sundsgata? Snart flytter 240 000 bier inn i kuben. De vil oppsøke blomster, busker og trær innenfor en radius på ca tre kilometer.

Biene er på jakt etter nektar for å produsere honning. Sjansen er stor for at de fleste storhaughager får mange biebesøk i sommer.

– Vi har forberedt oss i tre år

og folk trenger ikke være redde. Bier er snille så lenge man ikke plager dem. Vi trenger flere bier i byen. Det gir mer frukt på trærne og et større biologisk mangfold

som er så viktig for matproduksjonen, sier Martina Andersson, landskapsarkitekt bosatt på Møllehaugen og en av initiativtakerne til den svære kuben.

– Antallet honningbier har hatt stor nedgang både i Norge og ute i verden. Nå kan vi alle bidra til å skaffe biene det de trenger. Plant gjerne mer trær, spesielt frukttrær, oppfordrer Martina. – Honningen som biene produserer ønsker vi skal selges i bydelen, f.eks på Ostehuset og i Mathallen.

Selve bikubekonstruksjonen har glass som gjør at vi kan følge produksjonen. Vi kan gi undervisning til både barnehager og skoler. Åpen takløsning gir biene kort vei til å gjøre det de er mest opptatt av: Fly av sted for å hente søt nektar.

Kuben er del av Urban Sjøfronts prosjekt *Den spiselige bydel*. Stavanger kommune, Sparebankstiftelsen og Skogselskapet i Rogaland er viktige sponsorer. Rogaland Birøkerlag er en viktig samarbeidspartner og Ketil Dybvig har snekret.

## Ett-øring på brunsneglejakt



Michelle Howart fra Pinnsvinhjelpen med "Ett-øringen" som etter en skade måtte amputere det ene øret. Den har fått god pleie og er nå klar for en bilfri tilværelse med snegler på hovedmenyen.

Pinnsvinhjelpen fikk sette ut pinnsvin hos Rosendal og Ramsvik kolonihage. Ca 20 små bepiggede venner av begge kjønn ble plassert ved komposten. Forhåpentligvis finner de hverandre og lager mange flere!

Pinnsvin er kjøttetere og elsker biller, larver, meitemark, sakse-

dyr, skrukke-troll, kadaver, frosk, orm, snegler og snegleegg. Og de tåler rett og slett ikke meieriprodukter. De er ikke på jakt etter nedfallsfrukten men insektene i frukten. (Fra pinnsvinhjelpen).

### Ledige parseller

Det er fortsatt ledige parseller i Honningbakken nabolagshage.

Prisen er kr 400 per parsell for et års leie. For mer informasjon ta kontakt med [camilla.rosenlund@gmail.com](mailto:camilla.rosenlund@gmail.com).

## BO HER?

### VI PRESENTERER KROSSHAGEN I SANDNESGATA PÅ STORHAUG!

Nærhet til Tou Scene, Ostehuset Øst, Ø.S.T. ølbar, Johannes Læringsssenter, nye Lervig sykehjem, Stavangers innovasjonssentrum, kreative fagmiljøer og fantastiske friluftsområder langs sjøen.

### FAMILIEBOLIG MED HYBEL TIL SALGS, KLAR SENSOMMEREN 2016

#### God plass til deg og dine!

• Fordelt på tre etasjer, får du to stuer, to bad, ett gjestetoalett, fire soverom, parkering i underetasjen med bod, uteplasser på toppen og på bakkenivå samt hybel.

\* ØKONOMI: Kjøpspris kr. 5.890.000,-

Ved å leie ut hybel til kr. 5.000,- vil dette dekke et lån på ca. 3.000.000,-

etter dagens rentenivå. Utleie av hybel i egen bolig er skattefritt.

• Kjøpspris (5.890.000,-) – utleie av hybel (lån 3.000.000,-) =

rest egen bolig 2.890.000,-.

[www.se-bo.no](http://www.se-bo.no)

\* utleie av hybel er basert på erfaringstall, oppgitt rente er dagens rente i markedet



ØNSKER DU VISNING I BOLIGEN? KONTAKT OLE SELDAL PÅ 913 46 740 ELLER E-POST [ole.seldal@se-bo.no](mailto:ole.seldal@se-bo.no)



# – Gjør radioer klare for fremtiden



Støtter din Sølvsuper blåtann og WiFi? Espen Pedersen, Even Tjørhom og Anders Almås trykker radioen på igjen. I Storhaug Radiofabrik vil de gjøre din gamle radio klar for fremtiden. Kristian Bjo var ikke til stede da bildet ble tatt. Foto: Anita Lovise Ask Olsen.

## – Vi bygger om gamle radiokabinetter. Designet blir bevart, mens innmaten blir oppgradert. Radioen får nytt liv og kan brukes inn i fremtiden, forteller Anders Almås. Sammen med tre andre radioentusiaster har han startet Storhaug Radiofabrik.

Mange setter pris på designet og affeksjonsverdien som gamle radiokabinetter ofte har. Dessverre er funksjonaliteten som regel utdatert, og de er derfor ikke brukbare i dagens samfunn. I beste fall brukes de som et dekorativt møbel som har mistet sin opprinnelige funksjon som musikkspiller.

– Vi bygger om og gir gamle radioer nytt liv. Radioene kommer til å se helt originale ut fra utsiden, så dens affeksjonsverdi bevares for alle som er glade i radioene sine eller bare vil ha et pent møbel. De skal ikke bare fungere, men få høy kvalitet på både funksjonalitet og lyd, sier Anders Almås.

### Når vil dere komme i gang?

– Leveringen av ferdige radioer kommer til å starte julen 2016. Vi bruker aller siste teknologi for å gjøre radioene levedyktige inn i 2017 og fremover.

### Hvilke modeller setter dere i gang med?

– I første omgang kommer vi til å fokusere på radiomodeller fra 1960-tallet. Da spesielt på modeller fra Radionette men også fra Blaupunkt i Tyskland. Den første modellen vi leverer, «Modell 1»

består av en Raspberry Pi som kjører Linux. Den kobler seg til WiFi og kan streamer musikk over Bluetooth fra f.eks. Spotify. «Modell 1» vil ha det originale lyset i displayet, som skrur på når musikken starter - man kan bruke de gamle knappene, inkludert volum- og kanalvelgerhjul!

### Hva med lyd kvalitet?

– Vi har vært i dialog med den norske høyttalerleverandøren SEAS under utviklingen av prototypen - det var de som leverte høyttalere til Radionette på 60-tallet. Vi har spesialutviklet egne høyttalerkasser som er skreddersydd for de gamle radiokabinettene for å oppnå best mulig lyd kvalitet. Kybernetikk- og elektronikkentusiast Even Tjørhom står for kalibrering, bygging og lyd design, sier Anders Almås.

### FM-båndet skrur av ved nyttår 2016/17. Hva slags løsninger velger dere?

– Våre radioer kommer til å støtte nettradio og vil være av ypperste kvalitet. Så lenge kunden har WiFi hjemme, kan man sette opp sine favorittstasjoner ved hjelp av vår egenutviklede app for iOS og Android. I testversjonen har vi satt opp NRK P1, P2, P3 & NRK

Jazz. Alle kundene vil få hjelp med tilpasning av sin radio ved overtakelse av produkter levert av oss.

### Hvor skal dere holde til?

– Vi trenger lokaler til kundemottak, oppbevaring av kabinetter, montering og demontering av utstyr. Disponerer du egnede butikklokaler på Storhaug og har

lyst å tilby oss plass der, setter vi pris på om du tar kontakt med oss! Vi kommer til å ha begrensede åpningstider med mer aktivitet mot jul.

### Hvor treffes dere nå?

– Still gjerne kanalen inn på sommermarked på Tou Scene søndag 12. juni fra klokken 12-16! Kom innom standen vår for en demo og

en radiopratt! Vi kommer til å ha med et par modeller for demonstrasjon. Og vi vil ha en liste som interessenter kan skrive seg på. Vi kan realisere din radiodrøm! Følg våre oppdateringer og fremdrift på Facebook og Instagram og kontakt oss gjerne på [stikkontakt@storhaugradiofabrik.no](mailto:stikkontakt@storhaugradiofabrik.no)



– KaffeKanna er mitt hjerte barn som blir født i august, mer lokalt bestemt i Ryfylkegata 33 med Eiendomsmegler 1 på den ene siden og Pasta Pasta på den andre siden. Jeg vil skape et sted som er moderne og effektivt, lokalt forankret men også med et klart og tydelig nikk av anerkjennelse til Europas kaffe og vinkultur. Det blir kafé på dagtid og så tar vi den enda et hakk opp til full vinbar på kveldstid, sier John Gilje.

– KaffeKanna blir den første av sin sort. Navnet skal oppfattes og oppleves som vennlig og inkluderende. Slagordet 'Discreetly Significant' forteller om følelsen jeg får av å vandre i dette spennende området – en undertone av spenning, opplevelse og forventning.



Det blir kafé på dagtid og så tar vi den enda et hakk opp til full vinbar på kveldstid, sier John Gilje.

### Hvordan utvikle lokal identitet?

– For virkelig å fange opp områdets sjel skal vi samarbeide så lokalt som mulig. Vi håper på gode lokale avtaler både innen kaffe og øl. Vi bruker Helen & Hard på interiør design, Torus Inc lokalisert i Innovation Dock som vår partner innen mat og vin og Al Greenall står for det kunstne-

risk kreative. Og flere vil det bli fremover. Ikke minst gleder det oss å være med på å sette et preg på Norges mest spennende bydel og håper at vi sammen med andre lokale aktører blir et virkelig positivt bidrag til bydelens utvikling. At vi blir et sted alle vil føle er litt sitt og blir stolte av, sier John Gilje.

Velkommen til hyggelig handel  
hos

**REMA 1000 Storhaug**

Åpningstider 7-23(9-21)

Stolt sponsor  
av **BRODD!**

Kjøpmann  
Trygg Eivind Skjelde:)



**35<sup>00</sup>**  
PR. PK

**KJØTTPØLSE**

Uten skinn, Nordfjord, 800 g, 43,75 pr. kg



**49<sup>00</sup>**  
PR. PK

**FJORDØRRET MED SKINN**

Godehav, 400 g, 122,50 pr. kg



**99<sup>00</sup>**  
PR. PK

**CRAIGS CHOICE DUO SLIDERS**

Nordfjord, 720 g, 137,50 pr. kg



**139<sup>00</sup>**  
PR. KG

**BBQ YTREFILET AV SVIN**

Hel, Nordfjord, 139,00 pr. kg



**GRANS TAFFEL LIME/NATURELL/EPLE**

Grans, 1,5L, 4,17 pr. l

**4 FOR** **25<sup>00</sup>**  
EKS. PANT

Gjelder Rogaland til og med 11.06.2016- Kun til private husholdninger. Vi tar forbehold om eventuelle trykkfeil og at noen varer kan være utsolgt.

**REMA 1000**

# Storhaugglimt

## – Vi er lommekjent på Storhaug



Fra venstre Pål Beck, Grethe Eriksen, Jan Georg Byberg og Henriette Opheim.

### EiendomsMegler 1 åpnet nylig nytt kontor i Ryfylkegata 33 - bygget som kalles 5 grader Øst.

– For første gang er en salgs- og en utleieavdeling samlokalisert. Vi ser stor nytte av å være samlet, sier eiendomsmegler og faglig leder for avdeling Boligleie Grethe Eriksen.

– Dagens huseiere trenger ofte å orientere seg både om muligheter for salg og utleie - og her kan vi tilby alt under ett tak. Vår avdeling Boligleie har hatt kontor i Borgen i 5 år og det var naturlig og viktig for oss å bli værende i en bydel hvor vi trives svært godt. Vi har kort vei til en stor del av utleieboligene og nyter å se hvor-

dan bydelen endrer seg fra dag til dag. Flotte parker og uteområder blir opparbeidet og tatt i bruk, gamle bygninger får nytt liv og nye boligprosjekt tar form. Det yrer av liv både hverdag og helg og flere kreative miljøer har allerede etablert seg.

#### Hva vil du si om utleieavdelingen?

– Avdelingen består i dag av 7 ansatte med lang erfaring innen utleie. Vi leier ut ca 500 boliger i året og en stor andel av dem til firmamarkedet. Dette markedet har vært forholdsvis rolig det siste

året, men nå er vi tilbake med en firmaandel på ca 35%. Privatmarkedet er jevnt aktivt hele året og private leietakere nyter godt av at leieprisene har sunket de siste årene, sier Grethe Eriksen.

– Vi har meget god erfaring med å drive små lokale kontorer, og når vi ser på den positive veksten som har vært på Storhaug de siste årene, var det naturlig å etablere oss i denne spennende bydelen, sier avdelingsleder Jan Georg Byberg stolt.

#### Hva er fordelene med lokalkontor?

– Vi kommer tettere på kundene og vi har bedre kompetanse om bydelen der vi selger boligene. På visning vil megleren ha langt bedre forutsetninger for å kunne selge inn det positive med beliggenheten, enten det er å beskrive nærhet til ulike fasiliteter – eller hvilke planer som foreligger for området. Megleren kan med trygghet bruke begrepet «lommekjent». Det vil også være enklere å ha oversikt over kjøperne til boligene i det aktuelle området – så fordelene for både boligselgere og kjøpere er åpenbart tilstede.

#### Hvem er med på laget i boligsalgavdelingen?

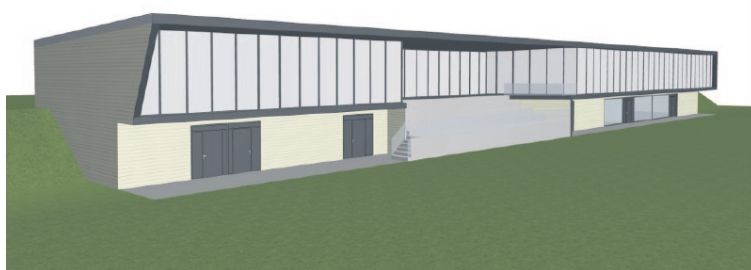
– Fire engasjerte og etablerte meglere som alle har erfaring fra andre avdelinger i EiendomsMegler 1 fra før, sier Jan Georg Byberg.

## Brodds nye klubbhus

Neste sommer står det endelig klart, IL Brodds etterlengtede klubbhus. Det er Fakta Bygg som skal bygge både garderobes og klubbhus, en liten tribune og terrasse med tak, kan vi lese på Brodds hjemmeside.

Brodd må skaffe til veie egenandelen på ca fem millioner kroner og begynne planlegging av innvendig disponering og utseende. Ønsker du å bidra i arbeidet med å skaffe midler til klubbhus - ta kontakt med Øyvind Jacobsen på 918 04 332 eller epost brodd@brodd-il.no

Det blir et stort klubbhus bl.a fordi Stavanger kommune ønsker å ha fem klasserom i bygget fram til en ny, tredje skole står ferdig i Storhaug bydel. Når ny skole står klar, kan disse lokalene enten brukes av Brodd, av andre organisasjoner eller til bydelsfunksjoner.



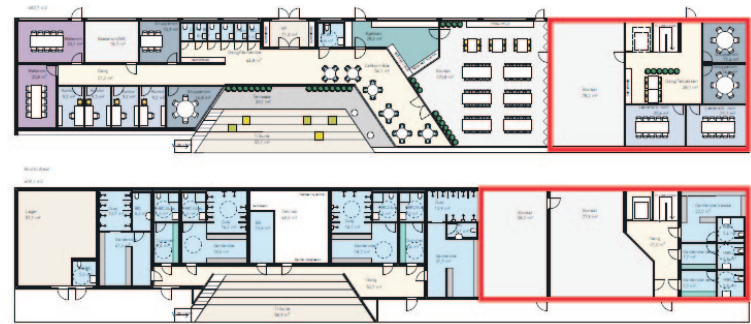
Sak om Midlertidig økt elevkapasitet i Storhaug bydel i perioden 2017 til 2020 ble behandlet i kommunalstyret for miljø og utbygging 24. mai som enstemmig vedtok at

-Garderobeanlegget på Midjord utvides slik at dette gir rom for 5 klasserom som kan brukes midlertidig frem til ny skole står ferdig.

-Prosjektet på Midjord økes med 10 mill kroner som finansieres innenfor de rammene som er avsatt til Nylund i HØP 2017-2021.

-Hensynstas fremtidig permanent bruk av lokalene slik at rominndeling etc gjøres så fleksibel som mulig.

Saken skal behandles i kommunalstyret for oppvekst 8. juni og i formannskapet 9. juni.



Felt merket rødt er tenkt som skolelokaler

## Bomiljøbasen på Midjord



Espen og Mariann ved bomiljøbasen i Midjordgata 19

– 1. september 2015 åpnet kommunens rehabiliteringsseksjon bomiljøbasen på Midjord, sier Espen Myhre. -Den har nå vært operativ i 9 måneder. På mange måter håper vi at «gravitetstiden» nå er over og at vi kan slå ut i full blomst.

#### Hva vil dere oppnå?

– Hensikten med basen var, og er, å være tilgjengelige for naboer med spørsmål og hjelp, samt å være med å ytterligere bedre bomiljøet i området, sier Espen Myhre.

#### Hva har dere gjort?

– I desember ble det arrangert en «juleåpning» med servering av grøt og gløgg, julebelysning og litt musikalsk underholdning for beboerne i området. Dette var et samarbeid med LEVA Urban som var godt besøkt og vi satser på flere kjekke arrangementer i tiden fremover også. I tillegg håper vi flere naboer tar turen innom basen, om ikke annet så for å slå

av en prat og ta en kopp kaffe. Alle er velkommen.

#### Hva slags tilbakemeldinger har dere fått?

– Stort sett positive. Tilbakemeldingene fra politiet er at intensiviteten på utrykninger og innrapporteringer om bråk og uro i området har hatt en merkbar nedgang, til tross for brannene i nyttårshelgen. Vi håper å kunne opprettholde den positive trenden for bomiljøet på Midjord også i tiden fremover og tar gjerne i mot innspill fra beboere i området. Kom gjerne innom, vi er stort sett tilgjengelige mellom 9 og 14 på hverdager, sier Espen Myhre.

## Friområder som ikke er tatt i bruk

Som en del av levekårsloft Storhaug er det gjennomført registrering av friområder som ikke er innløst og/eller opparbeidet i bydelen. Det er registrert 11 områder med reguleringsformål offentlig lek, felles lek, park og friområder.

Bystyret vedtok i november 2014 at det lages en oversikt over regulerte uterom og friområder i bydelen som ikke er tatt i bruk til formålet og en strategi for snarlig innløsning og opparbeidelse av disse.

Nå foreslås en prioritering av områdene, og at gjennomføring inngår som en del av friområdeprosjektet. Saken ble behandlet i kommunalstyret for miljø og utbygging 24. mai og skal også til behandling i bystyret.



# X EXTRA

EXTRA STORT UTVALG TIL EXTRA LAVE PRISER

Vi er skikkelig gode på pølser og burgere!

VELG FRITT BLANT pølser, burgere, pølse- og burgerbrød merket med dette symbolet. Vi spanderer den billigste!

GRILL PERFEKT  
COOP



3 for 2  
Plukk & mix

**-30%**

**LOFOTEN PRODUKTER**  
Utvalgte varianter

Fiskegrater, Sprøbakt sei, LAKS LOIN, SKREI LOIN, Fiskeburger med steinbit og hvitløk, Torsk og hyse, Fersk Sushiris, SUSHI NORI, Premium LAKSEROGN, KRABBE fra HITRA, WASABI, SUSHI SAUCE.

**2 for 40** + pant

**Plukk & miks**

KIMS POTETCHIPS/  
COCA-COLA MINERALVANN  
Utvalgte varianter. 300 g/1,5 l

LES MER og DELTA PÅ:  
[www.extra-fotball.no](http://www.extra-fotball.no)

© 2016 The Coca-Cola Company. All rights reserved. COCA-COLA, COCA-COLA ZERO and the CONTOUR BOTTLE are registered trademarks of The Coca-Cola Company.

**7460**

**Kyllingfilet**

UTEN TILSATT NARASIN I FØRET

600 g

**COOP KYLLINGFILET**  
600 g. Pr pk  
Pr kg 124,33

**1990**

**JORDBÆR**

500 g. Pr pk  
Pr kg

**2 for 25**

**HATTING HÅNDVERKER**  
Solsikkekjerner/gresskarkjerner.  
Fra 438 g. Fra 52,08/kg. 1 pose fra 36,90

**Farris Bris**  
Assortert. 1,5 l. Pr flaske  
Pr l 6,60

**MEDLEMSKUPP**  
**9,90**

Ikke-medlem: + pant  
Se hylleetikett

Medlemskuppet varer fra 30. mai til 31. juli.  
Utvalget kan variere fra butikk til butikk.  
Forbehold om utselgt.

**PRISENE GJELDER UT UKE 06 – 2016**

Forbehold om trykktfeil og utsolgt  
Annonser gjelder i uke 23

# X Extra Lervig

Vi feirer 1 års jubileum! Gratis kake og kaffe torsdag 9/6 og EXTRA gode tilbud torsdag, fredag og lørdag!  
Ta turen innom

Coop – litt ditt  
I Coop får du kjøpeutbytte på alt du handler.  
Mer informasjon om de ulike fordelene finner du på: [Coop.no](http://Coop.no)

# Minilove 4 Ganger 4 Steder

**På foreldrenes initiativ har alle elevene på 7. trinn fra Storhaug, Nylund og Vassøy skoler fått et bredt aktivitetstilbud før de begynner på St Svithun ungdomsskole sammen til høsten.**

Det har vært en lang tradisjon for at Storhaug bydels barneskoler har hatt LOVE- prosjektet sammen, aktiviteter for elever for å bli kjent med hverandre før begynner på ungdomsskolen.

– Dette ble ikke videreført i år, etter det vi vet på grunn av ressursmangel, sier Trude Havik.

– Derfor var vi seks foreldre ved skolene i regi av foreldrearbeidsutvalgene (FAU) som satte oss sammen for å finne et alternativ. Vi vil at våre barn skal føler seg trygge i møtet med ungdomsskolen. Vi har erfart at LOVE-prosjektet gjør elevene kjent med sine nye medelever, de blir trygge på hverandre og mange opplever at det blir mindre skummelt å begynne på en helt ny skole. Vi har tro på at LOVE har stor effekt på både overgangen til ny skole og læringsmiljøet på ungdomsskolen.

#### Hva fant dere på?

– Vi ønsket å finne alternative aktiviteter og samlingspunkt som kunne gi noe av den samme effekten for barna våre, slik at de opplever overgangen til ungdomsskolen lettere. Vi laget fire samlinger, kalt minilove, for alle elevene ved 7. trinn fra de tre storhaug-skolene, sier Trude Havik.

Onsdag 4. mai var elevene på Kyvikmarka. Fritidsklubben informerte om tilbudet, viste frem

fasilitetene, hadde omvisning, quiz, pizzatime og club.

Torsdag 12. mai var det 'åpen hall' i Storhaughallen med noe organiserte aktiviteter: kort-lek, kanonball, fotball og kahoot - før fri aktivitet/lek og gratis kiosk med pizzasnurrer, kake, brus og premieutdeling.

Tirsdag 24. mai var elevene på Nylund skole. Elevene fra Nylund viste utdrag fra sin egen forestilling og elevene fra Storhaug og Vassøy opptrådte med hver sin sang. Etterpå fikk alle pizza og fri aktivitet, som mange fortsatte ute i skolegården i det flotte været.

Tirsdag 14. juni drar alle til Vassøy. Frivillige foreldre vil også der være med. Det blir natursti i grupper med oppgaver, lek, grilling og bading på stranden.

#### Hva synes elevene?

– Det var vært ca 80 elever på alle de tre samlingene og tilbakemeldingene er positive. Det er et variert opplegg som når bredt til elevene våre. Min erfaring er at dette er svært kjekke ungdommer. Som foreldre er vi svært stolte over dem, sier Trude Havik.

Det at elevene i år ikke fikk Love, men bare Minilove, er delte. Silje og Iris fra Storhaug skole, sier at de hadde gledet seg mye til Love, og ble skuffet da det ikke ble noe av det, men at det er bra det er et alternativ isteden. –



Trude Havik i samtale med Åse, Katarina, Marit og Lene fra 7a Nylund skole.

Vi blir godt kjent her også, sier Iris. Emil fra Storhaug skole sier at dette er bedre enn Love da han ikke er så glad i å opptre.

Aurora, Anny og Maria fra Nylund skole mener Minilove er bedre, fordi det ikke er bare en forestilling, men at de kan sitte og prate og bli bedre kjent, mens Delin fra Nylund skole ville heller hatt Love for å få mer tid sammen enn bare de fire kveldene det er Minilove. Også Aurora fra Vassøy skole, ville heller hatt Love for å bli bedre kjent.

Katarina, Marit, Lene og Åse

fra Nylund skole synes også det er dumt det ikke ble Love i år. Det så så gøy ut og er en fin tradisjon, de hadde sett frem til det i flere år og at de hadde blitt bedre kjent. Lene sier at de sosialiseres sammen også gjennom minilove. Men de er enige i at det er bra det ble noe når det ikke ble Love.

#### Hvem støttet dere?

– Vi søkte og fikk nærmiljøtilskudd og tilskudd fra bydelsutvalget, sier Trude Havik. -I tillegg bidro FAU Storhaug og Nylund skole. Vi må også nevne at ansatte

fra Ungdom og fritid på Kyvik fritidsklubb bidro sterkt på første samling, og at vi var glade for å kunne leie Storhaughallen til andre samling. I tillegg har foreldre bidratt med praktisk hjelp på alle arrangementene.

Selv om vi har fått positiv tilbakemelding fra elevene på aktivitetene vi har hatt, var mange veldig skuffet over at det ikke ble LOVE i år, og vi håper at kommunen vektlegger å videreføre LOVE som et positivt forebyggende tiltak i overgangen fra barneskole til ungdomsskole.



Lek på Kyvikmarka etter første samling.



Åse og Ylva i 7A i forestillingen på Nylund for elevene på Nylund.



Første samling ved Kyvik fritidsklubb. Ungdom og fritid informerer om tilbudet.



VELKOMMEN  
INNOM!

På all  
solpleie

Kjøp 2,  
få 30% - kjøp  
3 eller flere, få  
**50%\***



\* t.o.m. 9/8



**APOTEK 1**

Vår kunnskap - din trygghet

## Apotek 1 Østre Bydel

VI HOLDER TIL I SAMME BYGG SOM COOP XTRA, VIS-A-VIS OSTEHUSET ØST  
Kvitsegata 5, 4014 Stavanger, tlf. 51 55 00 15

# NYBAKTE BUNNER HVER DAG



smaker  
**mer**  
enn den koster

**SMAKER  
MER  
ENN DEN KOSTER**

*Ikke typen til å si det med blomstern En stor Pizzabakeren gjør minst samme nytten!*



med  
**EKTE OST  
FRA TINE**

**f** FØLG OSS  
PÅ FACEBOOK!

WWW.PIZZABAKEREN.NO

(COOP EXTRA-BYGGET, VIS-Å-VIS OSTEHUSET ØST)

**PB**

**PIZZABAKEREN™**

Storhaug  
51 53 55 50

Ryfylkegaten 33  
Åpent: Man-tors 11-22, fre-lør 11-23, søn 13-22

# 3000 samlet inn 6 tonn søppel



8 c fra St Svithun skole ryddet turstien fra Ramsvig mot Godalen.



Brodds fotballfritidsordning ryddet Midjord stadion - heia Brodd!



Ferdig rydda lekeplass på hjørnet Lysefjordgata og Avaldsnesgata!



Antallet barn øker! I år gav Rema 1000 Storhaug 2800 boller til ivrige skoleelever og barnehagebarn. Fra venstre Ole Christian og Trygg Eivind fra Rema 1000 og ryddekoordinator Svanhild Svihus.



Greie naboer ryddet denne private plassen som "venter på noe" mellom Ryfylkegata og Støperigata. Vi bøyer oss i støvet for det private initiativ og ryddeinnsatsen!



Takk til alle som deltok fra Steinhagen barnehage!

Takk til alle for en godt gjennomført ryddeaksjon i Storhaug bydel! Takk til sponsorer og samarbeidspartnere! Innsatsen gjør en stor forskjell i våre felles grønne områder. Akkurat nå er vi Stavangers reneste bydel. Vi er veldig stolte av den store deltakelsen og den positive innstillingen vi møter hos alle deltakerne.

Rundt 3000 barn og voksne deltok fra barnehager, skoler, borettslag, sameier, menigheter, moskeer, idrettslag, båtforeninger, sjøbaderforening, bedrifter og virksomheter i bydelen.

Organiserte beboeraksjoner ryddet friområdene på Kyvikmarka, Steinhagen, Emmaus, Godalen, Varden, Vassøy og Storhaugmarka. Alle skolene ryddet - store områder! Økende antall barnefamilier på Storhaug-plataet viser igjen med flere deltakere i nærområdene.

Noen områder som venter på utbygging har vært forsøpelt i årevis. Nina Galta (Ap) fra styringsgruppen deltok på befaring og tok saken videre til Storhaug bydelsutvalg der hun presiserte at enkelte områder er så tilgriset og forfalne at beboere føler seg utrygge. Hun har spurt kommunens administrasjon om vi har en venteplan på vedlikehold i områder der det kommer nybygg?

Privatpersoner har under ryddeaksjonen på eget initiativ ryddet andres forsøpelte venteområder fordi de vil ha det triveligere i sitt nærmiljø. Forsøpelte områder kan virke som en magnet på kriminalitet.

Vi har et felles ønske om at flere eiere skal ta større ansvar i venteperioder.  
*Storhaug frivilligsentral*



Denne lille jenta fra Lilleputt barnehage tar sine første tak med sopekost...



Se alt dette bosset som jeg har plukket opp!



70 barn og voksne deltok i ryddedugnaden på Storhaugmarka søndag 24. april!



Beboere samler boss som Renovasjonen kommer og henter – godt samarbeid!

# Barn med flagg og korpsmusikk



Fire dager før den store dagen høres sang og hurra-rop i Emmaus. Barn, foreldre og ansatte fra Emmaus barnehage i feststemning toget nedover Rasmus Risasgate mot Rosendal sykehjem. De fylte hele gårdsplassen hvor beboere og sykehjemets hører var mottagelseskomité.



- 17. mai-feiringen er viktig for ungene, sier førskolelærer Mari Skojsrud Berg. -Vi har nedtelling til deres store festdag. Da er det ekstra stas at mange stiller opp og ser på. Neste år blir toget enda lengre. Til høsten åpner vi fem nye avdelinger i nytt hus, forteller hun.



– Storhaug skolekorps var flinke til å marsjere og å spille, både på 17. mai og dagene før, da de marsjerte i gatene. Men korpset spiller hele året og har vært med i et par konkurranser i løpet av høsten og våren, sier Grete Aalgaard Clarke. Det er korpset, sammen med Fau, som står bak den fantastiske 17. mai-festen i skolegården etter barnetoget hvert år. Korpset trenger økonomisk støtte, og det hadde vært fint om noen vil gi sin hjelp via grasrotsandelen. Foto: Grete Aalgaard Clarke.



Odin Andreas Asheim Grønnerud og Martha Elisabeth Aalgaard Clarke gikk med Storhaug skole.

## VELKOMMEN TIL INTERNASJONALT MATSENTER I STØPERIGÅRDEN



**YPPERLIG KJØTTDISK, FRUKT,  
NYBAKT NANBRØD M.M.  
FØRSTE HALAL-SERTIFISERTE  
BUTIKK I ROGALAND!**

Man-fre 09-21  
Lør 09-20  
Støperigata 20  
4014 Stavanger  
Tlf. 91 53 58 92

## Vakkert i Emmaus



Rådyrene trives ved den nye dammen. Namnam, mange nye spiselige vekster og friskt ferskvann.

## Reshma Nehe – indisk danselærer og performer



10 år gammel lærte hun seg indisk dans. I mer enn 20 år har hun hatt danseundervisning. For 4 år siden flyttet hun til Norge fra India. Reshma underviste i indisk dans i 2 år på den Internasjonale Britiske skole i Stavanger.

Nå driver hun Zankar Dance Academy danseskole, bl.a. på Midjord bydelshus. Hun lærer barn og damer å danse indisk klassisk og bollywood dans.

Skolen deltar i de indiske festene i Stavanger og Nederland. Og i barnas verdensdag på Sølvberget, 17.mai feiringen og 25. juni på sommerfesten til Folkeakademiet i Rogaland.



Nå kan barna lære klassisk indisk dans på Midjord bydelshus.

## Zapraszam!



Grazka Skierkowska viser stolt fram sin polske hjemmelagte mat.

Velkommen til polsk, hjemmelaget mat. Gotuje i Nedstrandagata 19 er en familiebedrift med Grazka Skierkowska som driftig innehaver. –Vi åpnet for tre uker siden. Min drøm er gått i oppfyllelse, sier hun. – Jeg er 55 år og kan endelig gjøre det jeg elsker over alt på jord, nemlig å lage mat for andre – hele tiden! Jeg lager alt fra bunnen av!

Grazka viser fram et sirlig ryddig lager, nyinnredet romslig kjøkken og varmebeholdere fulle av polske komler, koteletter og kjøttkaker som serveres med

dillpoteter og salat. Og masse dumplings fylt med kjøtt, surkål og sopp eller cottage cheese og poteter. 10 stykker for 90 kroner! Erte- og bønnesuppe med kjøtt og pølse, tomatsuppe med ris eller makaroni og ukrainsk rød-betesuppe som skal passe perfekt til dumplings.

Kakeutvalget er også bra med valg mellom valmuefrøkake, horn med valmuefrøfyll, berliner, og så kan du bestille Grazka hjemmelagte bløtkaker.

## Romsøes Conditori



Kristin Bertelsen

– Alt hos oss er nybakt og nylaget, forteller Kristin Bertelsen som er franchisetaker i Romsøes Conditoris nye utsalgssted i Ryfylkegata 33. –Vi åpnet for noen uker siden og tilbyr lunsjmat, smørbrød og et godt utvalg av ferske baker- og conditorvarer. Hos oss kan du bestille kaker til dåp, konfirmasjon, bryllup eller andre anledninger. Vi åpner klokka sju morgenen, sier Kristin.

## Løshunder fortrenger turgåere

Kommunen mottar mange henvendelser fra publikum som mener at løshunder i friområdene fortrenger andre turgåere. Usikkerhet kan føre til at man vegrer seg mot å benytte friområdene og gå tur.

Særlig mange bekymringsmeldinger kommer fra turgåere som er redd for hund på Storhaug, Sørmarka og Stokkavatnet, også fra områder som allerede har helårig båndtvang.

Storhaug bydelstvalg skal behandle lokal forskrift om hundehold i Stavanger på sitt møte tirsdag 7. juni. Forslaget skal revideres og er lagt ut til offentlig høring med frist 15. august.

Det foreslås å opprettholde helårig båndtvang i en del friområder. For Storhaug gjelder dette strekningen fra Breivig til Hillevågsvatnet. I tillegg foreslås det å opprettholde dagens ordning med helårig båndtvang på kirkegårder, grav- og urnelunder, samt i Stavanger sentrum.

Som en utvidelse av dagens båndtvangsbestemmelser foreslås det helårig båndtvang i parkene Ledaal, Breidablikk og Bjergsted, badeplassene Vaulen friområde og Møllebukta friområde ved Hafrsfjord. Ytterligere anbefales



Noen bruker inngjerdete barnehager som hundeluftingsområde. Det har skjedd mange ganger i Nymansveien barnehage. I ny forskrift foreslås forbud mot å ferdes med hund hele døgnet i barnehager.

det å innføre helårig båndtvang på offentlige idrettsanlegg generelt.

Vil det bli helårig båndtvang også på Kyviksmarka, i Bade-

dammen og i Johannesparken?

I barnehager foreslås forbud mot å ferdes med hund hele døgnet.

## Utrygt i Johannesparken

Johannesparken beskrives av mange som lite attraktiv og utrygg. De tre nærmeste barnehagene bruker sjelden parken og foretrekker Kyviksmarka, lekeplass ved Tou Scene eller ved Aftenbladet. I Johannesparken er det mange hundeeiere som slip-

per hundene løs og ikke overholder regler om båndtvang. Mange lar også hundedritten ligge igjen. Løse hunder er en stor utfordring for bl.a. barnehagene, St Johannes menighet og Honningbakken nabolagshager

# Velkommen til Pedersgata og Nytorget!

## Vindmøllebakken bofellesskap og borettslag



Det er en veldig stor dag for oss i dag, sa Sissel Leire fra Kruse Smith Eiendom. – Et koppel av mennesker har jobba med dette lenge.

– Det var stinn brakke da 100 mennesker møtte på informasjonsmøte 26. april om Vindmøllebakken Bofellesskap. Møtet ble holdt i arkitektfirma Helen & Hards gamle verkstedhall som ligger der hvor bofellesskapet skal bygges.

– Jeg er også mer enn vanlig interessert – jeg vil si veldig interessert, sa Siv Helene Stangeland som er grunneier og medeier fra Helen & Hard og vil bo der selv.

– Hvordan kan vi sammen redusere fotavtrykket? Industri-designer Kristin Støren Wigum fra Gaia Trondheim fortalte om brukermedvirkning.

De bygger bærekraftig bofellesskap med kompakte, smarte løsninger og nyskapende arkitektur. Ved å dele oppnår beboerne store fordeler. Modellen heter Gaining by sharing og er utviklet av Kristin Støren Wigum fra Gaia Trondheim, Siv Helene Stangeland fra Helen & Hard og Sissel Leire fra Kruse Smith Eiendom.

## Ikke flere blokker

– Det blir ikke flere blokker i Pedersgata, sa prosjektleder Tor Brynjar Welander fra kommuneplanavdelingen da han orienterte om kommunedelplan for sentrum på møte i Storhaug bydelsutvalg 10. mai.

**amore pizza**

**SPESIALTILBUD!**  
**STOR DEILIG PIZZA**  
+ 1,5 l Coca-Cola  
**KUN KR. 189,-**

ALLE DAGER 12-23

**Pedersgata 35**  
**Tlf. 465 98 236**  
[www.lamorepizza.no](http://www.lamorepizza.no)

**ZOUQ**  
"Ekte Pakistansk Restaurant & Take Away"

*Kom og spis. Ta med hjem eller vi bringer. Jungeltelegrafan lyver aldri. Ekte pakistansk mat.*

Tlf. 400 500 55  
Pedersgata 12 [www.zouq.no](http://www.zouq.no)

**食 Far East**



ASIATISK KVALITETSMAT - KINESISK MAT, THAI-MAT OG SUSHI  
RESTURANT, TAKEAWAY, CATERING

## VELKOMMEN TIL OSS!

Åpningstider  
Mandag-lørdag 11.00-23.00  
Søn- og helligdager 13.00-23.00

Tlf. 51 89 55 70

Webside: [www.feast.no](http://www.feast.no)

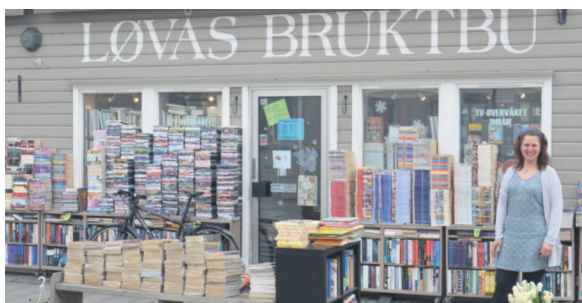
Nytorget 8, 4013 Stavanger

**FE RUNESTAD ELEKTRO A/s**

El. Anlegg  
Boliger  
Næringsbygg  
Alarm  
Rehabilitering

Nybygg  
Service  
Forhåndspris/  
Anbud

Pedersgt. 2 - Tlf.: 51 89 31 10



VI LEVER I BESTE VELGÅENDE!  
MANGE GODE TILBUD  
KOM INNOM FOR EN HYGGELIG HANDEL  
I PEDERSGATA 25

FØLG LØVAS BRUKTBU PÅ FACEBOOK

 **Jacobsen Blomster**

Centrum Blomster – Storhaug Blomster  
Tlf.: 51 89 34 99  
Normannsgaten 14, 4013 Stavanger  
[www.j-blomster.no](http://www.j-blomster.no)



Du finner oss i krysset Pedersgaten/Normannsgaten. Vi har et godt og variert utvalg av sesongens avskårne blomster og utfører binderi til hverdag, glede, sorg og kondolanse. Vi har også flotte gaveplanter i forskjellige prisklasser. Velkommen!

# Åpningsfest tirsdag 14. juni

Endelig! Strømvig bad åpnet første gang 1. juni 1914 og ble fort et svært populært friluftsbad. Og nå er det snart klart for en helt ny variant av nye Strømvig bad, en idyllisk liten perle med brygger og sandstrand i Strømvig.

Tirsdag 14. juni er alle interesserte velkomne til Strømvig rett før fem. Merk at det er svært få parkeringsplasser. Det blir musikk av Storhaug skolekorps, taler, snorklipping ved varaordfører Bjørg Tysdal Moe og Godalen Sjøbaderforening stiller i badeburka. De skal både synge og hoppe i havet.

Korpset går etter åpningen i spissen for toget med alle gjestene som skal videre langs turstien til Emmaus. Der skal vi studere og kanskje prøve de nye treningsapparatene som er plassert i enden av veien mellom sykehjemmet og Emmaustranda.

Ny flott dam med park rundt skal også feires og åpnes cirka klokka seks. Ta gjerne med deg grillmat. Varme griller vil være tilgjengelige.

Emmaus' Venner sørger for aktivitetsutstyr til fri benyttelse. Arrangementkomiteen som består av folk fra Park og vei, politisk sekretariat og Storhaug Frivilligsentral sørger for at gjestene får en enkel servering.

Vil du være med, bidra med noe eller lignende så kontakt Storhaug frivilligsentral.



## Jeg holder meg i form!

Det er 86 år gamle Adele Lyse som poengterer dette. En ryggoperasjon gikk ut over balansen. Nå bruker hun treningstilbudene både i Storhaughallen og på Bergeland bydelssenter.

– Vi bodde i et eldre hus i Karlsminnegata mens barna vokste opp. Da vi ikke lenger trengte så mye plass, var det attraktivt for oss å se etter noe nyere og mer lettvent, forteller Adele Lyse. De flyttet til borettslaget Storhagen i 1970 og har aldri angret på det, selv om det er en trapp å gå for å komme til heisen. Vi er blitt invitert med opp i syvende etasje på en vakker vårdag og beundrer utsikten over Strømvig og Hillevåg.

– Man venner seg til å være høyt oppe. Enda viktigere er det gode naboskapet i blokka etter at jeg ble alene. Det er alltid noen som tilbyr seg å handle eller vil gi meg skyss. Og så er jeg så heldig å ha familie som hjelper til. Vi har et godt styre som ivaretar beboernes interesser på en utmer-

ket måte. For to år siden ble alle terrassene glasset inn og nå står renovering av heisene for tur. Det er fremdeles noen som har bodd her fra starten av og det sier jo sitt!

*Hvordan klarer du å holde deg så rank og lett på foten? 1930-årgangen må ha vært av særdeles god kvalitet!*

– Det kan du si! Jeg synes livet har vært godt mot meg og så er det viktig å holde seg i form. For to år siden måtte jeg ta en ryggoperasjon og det gikk utover balansen. Derfor bruker jeg treningstilbudene både i Storhaughallen og på Bergeland bydelssenter. Jeg har vært yrkesaktiv hele livet og er en type som liker å være i aktivitet, sier Adele Lyse.



Adele Lyse har fantastisk flott utsikt fra syvende etasje i borettslaget Storhagen.





Velkommen til vår sommerutstilling  
**“Stranger than Paradise”**  
 – her er saa underligt...

av **Cecilie Dahl**

Utstillingen er inspirert av Sigbjørn Obstfelders liv og forfatterskap, og blir Sølvberget galleri sitt bidrag til Obstfelder 150 år.



**Sølvberget galleri**

04. juni - 31. juli 2016

Man - tors 10.00 - 19.00, fre 10.00 - 17.00, lør 10.00 - 16.00

Fra 27. juni: man - fre 10.00 - 16.00

**SOMMERSALG FRA 6 - 11. JUNI!**  
**GJØR ET KUPP HOS OSS!**

**ALLE EL-SYKLER -15%**

**ALLE ANDRE SYKLER -20%**

**ALLE SEKKER -20%**

**Alle fritids og joggesko! -15-30%**

Stort utvalg av kvalitetssekker fra bla:

**Bergans OF NORWAY** **NORRØNA** **OSPREY**

**Gratis parkering og autorisert sykkelversksted!**

**SPORT 1 HUNDVÅG**  
 Restaurationveien 2  
 Tlf: 51 89 54 88

**Åpningstider:**  
 Mandag-fredag 10-19  
 Lørdag 10-17



# Drivhus blir ridehall

Det er ca 120 elever ved Storhaug rideklubb og gjetten om de gleder seg til ridehallen blir ferdig! I 2015 bevilget Sparebank 1 SR-Bank penger til fullfinansiering og da kunne ombyggingen til ridehus begynne. Kristian Tjomsland leder dugnadsinnsatsen.

– Helt siden Anniken startet ride-skole i 2005 har vi hatt en drøm om å kunne tilby ridning innendørs. Et ridehus gjør undervisning til nybegynnere tryggere, det gir bedre treningsforhold for erfarne ryttere og vi kan trekke innendørs når været er som verst. Da idrettslaget "Storhaug rideklubb" ble etablert i 2009 begynte styret å se nærmere på finansie-

ringsmulighetene, sier Kristian Tjomsland.

– Det er ikke få dugnadstimer som er lagt ned av klubben, familie og naboer siden vi fikk klarsignal til å starte. Etter planen vil vi kunne ta hallen i bruk når rideskolen starter opp igjen etter sommerferien.

Det er ikke bare ridning som foregår der det før var produksjon

av roser. Anniken Kranstad er primus motor for stell, foring og tilsyn med ca 30 hester.

– Det er mye å gjøre og heldigvis er datteren vår også hestekyndig, så vi er flere som deler på arbeidet. Vi tilbyr arbeidstrening til ungdom og skoleelever som trenger avbrekk fra en teoretisk skolehverdag. Bergeland videregående har en egen avdeling med praktisk rettet undervisning her hos oss, så det er full aktivitet ute og inne. Inni mellom får vi besøk av barnehagegrupper og skoleklasser og i helgene legger mange familier turen hit for å se på hester, høner og kaniner, sier Anniken Kranstad.

I følge organisasjonen "Hest og helse" blir de som driver med ridning dyktige ledere. Rideelever lærer å arbeide, ta ansvar og samarbeide med hesten. De får god selvfølelse, opplever mestring og bygger selvtillit.

– Det er kjekt å se hvordan elevene vokser med oppgavene. Vi arbeider hardt, men får mye igjen for innsatsen, sier Anniken og Kristian. – Vi tilbyr også kurs med eksterne instruktører eller vi drar på ridestevner sammen. Ved semesterets slutt har elevene oppvisning for stolte foresatte.

Storhaug rideklubb gir tilbud innen ridning, kjøring med hest



Voltige (turning på hest).

og kjerre og voltige (turning på hest). Den eldste rytteren er 88 år og den yngste 2 år. Hvis du vil støtte Storhaug rideklubb kan du

registrere deg hos Norsk Tipping og gi grasrotandelen av det du tipper for til klubben.



Drivhus bygges om til ridehus. I bakgrunnen blokkene i Rosenli.

## Naturbarnehage har plass til flere!



Naturbarna er på oppdagelsesferd i bydelen, leker og lærer i skogen og langs sjøen.

Naturavdelingen ved Ramsvigskogen barnehage har ledige plasser fra høsten av! Ønsker du å søke ditt barn til denne fantastiske perlen av en barnehage, med beliggenhet i skogen like ved kolonihagen og båthavnen i Ramsvig, med ubetalelige turmuligheter og opplevelser rett utenfor trappa!

På naturavdelingen klatrer barna i trær nesten hver eneste dag, noe som gir dem god motorikk og selvtillit – og gjør dem

reative. Naturbarna er på oppdagelsesferd i bydelen, leker og lærer i skogen og langs sjøen. De har sin egen barnehageskog hvor lavvo og bål plass er samlingspunkt. De lager mat ute, studerer insekter og dyr og får en helt unik barnehagehverdag, reklamerer FAU

Potensielle nye søkere kan søke via Hypernet eller kontakte barnehagen direkte på telefon 51 91 35 20.

## Bispevisitas med Rom for alle

Biskop Erling J Pettersen besøkte St Johannes og Varden menigheter fra 19.-24. april.

Programmet var omfattende og inneholdt samtaler med ansatte, menighetsråd og frivillige, baby-sang og korøvelser, nattverd, møter på Nylund og Storhaug skoler samt Johannes læringssenter, besøk hos Storhaug Åpen barnehage og St Johannes sykehjem.

Biskopen deltok på felles kulturtkveld i Varden kirke. I sitt visitasforedrag brukte Pettersen de samme ord som tema på møtet for å oppsummere storhaugbesøket: Rom for alle. – I løpet av spennende og intense visitasdager har jeg møtt to menigheter som ønsker å åpne dørene inn til troens store rom, sa Pettersen.

Biskopen deltok på pilegrimsturen ledet av dyktige historiefortellere og storhaugveteraner, Fred Blomgren og Terje Næshheim. Pettersen oppsummerte turen slik: Med St. Johannes kirke som startpunkt og turens høydepunkt på Varden som sluttstopp, der vi avsluttet med bønn for bydelen, fikk vi underveis del i en historie der kirken har tatt ansvar i lokalsamfunnet og vært en stemme for de stemmeløse, særlig for barna, lenge før det norske velferdssamfunnet var etablert. Pave Frans har nylig gitt ut en bok med titte-



Pilegrimstur fra St Johannes kirke til Varden kirke inklusiv bønn for bydelen på Varden.

len Guds navn er barmhjertighet. Der sier han (s. 112-113): *Kirkens oppgave i verden er ikke å fordømme, men å gjøre det mulig for menneskene å møte den inderlige kjærligheten som er Guds barmhjertighet. For at dette skal kunne skje – er vi nødt til å gå ut. Gå ut av kirkene og menighetene, gå ut og oppsøke menneskene der de lever, der de lider, der de håper.* Jeg gjør pavens ord til mine etter møtet med en kirke som har våget å gå ut, og som ønsker å være en

kilde til livsmot og håp i landsbyen for alle på Storhaug. Guds gode velsignelse følge dere i oppgavene som venter!

Bispevisitas, er et institusjonalisert og rettslig ordnet besøk av biskopen i bispedømmets menigheter. Etter nytt visitasreglement for Den norske kirke fastsatt i 2012 skal bispevisitas holdes minst hvert åttende år i hver menighet/sogn. Den varer gjerne 3–6 dager. (Store norske leksikon)

## KIROPRAKTISK SENTER STAVANGER



Tlf. 51 89 31 08

Vi øker bemanningen på vår klinikk og blir nå tre kiropraktorer

**Ole Christer Høyer Mathiassen**  
**Thomas F. Hetland**  
**Kristen Høyer Mathiassen**

Adresse: Verksgata 11

Online-booking:  
[www.kiropraktisksenterstavanger.no](http://www.kiropraktisksenterstavanger.no)

# Vi feirer 1 år på Storhaug!

Kom innom og se vårt store utvalg av nyere bruktbiler og få et godt tilbud

Vi holder til over Rema 1000  
 Haugesundsgt. 41

Finansiering ordnes av:



## VI GJØR DET GAMLE HUSET DITT NYTT.

Lurer du på å bygge om eller på huset ditt? Litt usikker på hva som blir fint, hva som vil fungere? La arkitekten vår skrive på ditt hus. Vi tilbyr komplett pakke: Gratis befaring. Fine tegninger som fungerer byggeteknisk. Erfaren prosjektleielse. Flinker tømmermenn. Avtalt pris. Lån av bolig mens vi pusser opp!

**KONTAKT OSS FOR EN HYGGELIG BYGGEPRAT!**

Morten Håvarstein | 948 04 423 / 958 00 300 | mortenh@jadarhus.no

[www.jadarhus.no](http://www.jadarhus.no)



# Aksjesekapet Tou bryggeris historie

## Gunnar Roalkvam

I 1855 ble Interessentskapet Tou etablert av en gruppe stavangerborgere. Selskapet kjøpte en større eiendom ved elvemunningen på Tau i Ryfylke. Her ble det satt i gang med mølledrift og bryggerivirksomhet. Fram til århundreskiftet ble det foretatt flere utbygginger, og anlegget på Tou Brug omfattet etter hvert et helt lite samfunn med møllebygninger, sjøhus, arbeiderboliger, bestyrerbolig, bryggerilokaler, lagerbygninger, landhandel, skolehus og eget gårdsbruk. Tou hadde også forretningskontor og flere eiendommer i Stavanger.

I forbindelse med de økonomiske krisetidene i 1880-årene fikk selskapet problemer med mye utestående kreditt. Det ble derfor vedtatt å rekonstruere virksomheten i et nytt aksjeselskap. Men fortsatt var eierinteressene lokalt basert.

I 1907 overtok Tou det forholdsvis nye Stavanger Aktiebryggeri i Lervig i Stavanger. Dette bryggerikomplekset var reist i 1899 og kostet da 482 000 kroner. Anlegget ble utformet etter en konkurranse hvor et tysk firma gikk av med seieren. Både tegninger, maskiner og annet utstyr ble levert av firmaet Engelhardt & Co. fra Furth i Bayern.

Bygningene i Lervig fikk en særpreget og vakker arkitektur. Felles ytre grunnform, samme takvinkler og utførelse i upusset mur med rikt dekorativt utstyr i hvit puss (border, gesimser og lisener) bandt det mangfoldige bygningskomplekset sammen. Selv om bryggeriet ble reist i tre trinn i et skrånende terreng, var de stilmessig ulike delene føyd sammen til en harmonisk helhet.

De store anleggskostnadene førte imidlertid til at Stavanger Aktiebryggeri sto forholdsvis

svakt økonomisk. Styret valgte derfor, etter åtte års drift, å selge anlegget med stort tap til Aksjeselskapet Tou for 325 000 kroner. Fram til 1918 drev Tou bryggerivirksomhet både ved Tou Brug og i Lervig. Bryggeriet på Tau ble imidlertid avviklet i 1918, mens mølledriften ble betydelig utbygd der.

I Lervig ble det satset på videre utbygging og ekspansjon av ølbrygging og brusproduksjon. I 1912 ble det bygd fire nye lagerkjellere og nytt gjærhus. To år seinere ble det foretatt ytterligere utvidelser, og i 1924 ble et nytt bryggghus tatt i bruk. Den store tapperibygningen langs Lervigsveien ble reist i 1946. Produksjonen omfattet brygging av flere ølsorter og produksjon av saft, eplemost, mineralvann og alkoholfri vin. I flere år ble det også drevet hermetikkfabrikk og produksjon av puffet ris.

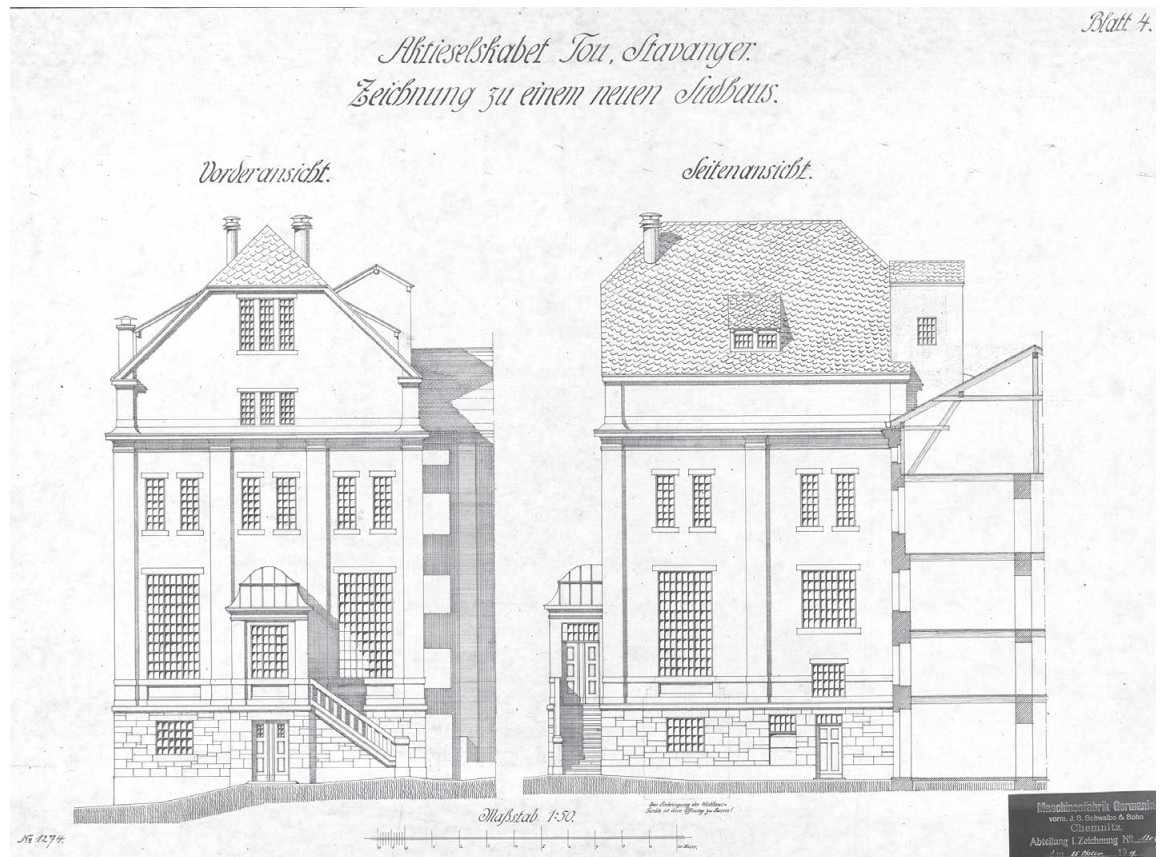
## Avholdsbyen Stavanger

Helt fra 1908 ble det lagt restriksjoner på omsetning av alkoholholdige drikker i Stavanger. Under forbudstiden i mellomkrigstiden var det bare lov å selge øl fra Tou bryggeri og Tous utsalg i Nedre Holmegate.

Stavanger fikk tidligere drikkevann fra Stokkavatnet, og da ble ølet til Tou mørk i fargen. Dette hadde sammenheng med det store jerninnholdet i Stokkavatnet. Undergrunnen var lett nedbrytbar fylt, og det preget vannets beskaffenhet.

Dette var ikke et problem når det gjaldt mørke øltyper, men da det ble mer populært med lyst pilsnerøl i 1930-årene, fikk Tou et problem.

I 1937 tilbød derfor Tou kommunen å bidra til å finansiere nytt vannverk mot visse gjenytelser, blant annet flere utsalgssteder. Dette førte til stor diskusjon blant



Arkitekttegninger av Tou Bryggeri. Nytt Tapperi. Fasade. Plansnitt. Datert 1923. Arkitekt Lars Storhaug. Byarkivet.



Tou bryggeri overtok Lervig i 1907. Påbygget i 1912. Foto fra ca 1910 til 1920. Byarkivet.

politikerne. Borgermester Midelthon var for, men flertallet av avholdsfolk i bystyret var mot. Dermed ble tilbudet avvist. Politikerne ville ikke la seg kjøpe. Først da Stavanger gikk over til drikkevann fra Gjesdal i 1959, ble Tou's øl tilstrekkelig lyst.

Tou var det eneste bryggeriet i regionen og dominerte derfor det lokale markedet. I 1930-årene delte de norske bryggeriene landet inn i salgsregioner, og Tou fikk tildelt Rogaland fylke og noen andre kommuner på Sør-vestlandet. Den ordningen fungerte helt fram til den økonomiske liberaliseringen i 1980-årene. På sett og vis var dette en fornuftig ordning. Hvorfor skulle ølet, som hovedsakelig består av vatn og enkelt

produseres over alt, transporteres over store avstander?

I denne tiden ble derfor produktene fra Tou en del av den lokale identiteten. Sammen med hermetikkfabrikkens mange far-

gerike etiketter, de store tankbåtene som ble bygd ved Rosenberg Mekaniske Verksted, trykksakene fra Dreyer og fotballpillerne fra Viking, ble drikkevarene fra Tou "ambassadører" for den lokale kulturen.

Tou gikk inn i en siste gullalder i 1970-årene. Leveringen av ølfat til puber og utesteder økte veldig i omfang i oljebyen. I 1970 var antall ansatte steget til 130, og Tou ble ansett som en god og trygg arbeidsplass.

Det gamle, prektige bryggerikomplekset i Lervig ble imidlertid med årene lite hensiktsmessig for moderne drift. Fra midten av 1970-årene ble derfor noe av produksjonen og tapperiet flyttet ut til et nytt anlegg på Forus. Selve ølbryggingen vedvarte i enda noen år i Lervig. Men i 1987 forlot den siste bryggeriarbeideren de gamle bygningene.

Tou var da blitt en del av Ringnes-konsernet som igjen var eid av Orkla og Carlsberg, men varemerket er beholdt. Men fusjonering fører gjerne til sentralisering, og produksjon på Forus ble avviklet i 2003. Nedleggelsen 15. august 2015 markerte starten på en lokal protestaksjon. Denne stimulerte seinere til etableringen av Lervig bryggeri.

Bygningene i Lervig sto lenge tomme. Noe ble brukt til lager, og i det nyeste tapperibyggget ble det innredet kontorer for ny virksomhet. I det gamle bryggghuset og i en del av de andre lokalene vokste det fram spennende kulturaktiviteter i regi av Tou Scene, stiftet formelt i 2002.



I forgrunnen Stavanger Støberi & Dok. I bakgrunnen til venstre Stavanger Sardine Co., i midten Tou Bryggeri. Foto fra ca 1910 til 1920. Byarkivet.



**URMAKER THV. THORBJØRNSEN**

NYTORGET 12A · 4013 STAVANGER  
TLF: +47 900 70 268 · WWW.URMAKER.NO  
TOM@URMAKER.NO · INSTA @TOMLLCHR  
TWITTER @URMAKERTOM · SNAP @TOMLLCHR



real watches **for** real people

Oris Divers Sixty-Five  
Automatic mechanical movement  
Unidirectional revolving bezel  
Top ring with black aluminium inlay  
Water resistant to 10 bar/100 m  
[www.oris.ch](http://www.oris.ch)

**ORIS**  
Swiss Made Watches  
Since  1904

## Friluftsskole på Lindøy



Ferietilbud for barn 10-13 år. Aktivitetene vil foregå ute og det vil være kart og kompass, lek og moro, tur og ekspedisjon! Vi skal undersøke øyas plante- og dyreliv, kose oss med bål og matlaging og gå på oppdagelsesferd. Tre varierte og spennende dager med masse kjekke aktiviteter og nye venner! Øya er full av spennende historie og natur.

Oppmøte hver dag på fergekaia kl 10. Så tar vi fergen sammen kl 10.15 til Lindøy. Fergebillett er inkludert i deltageravgiften. Vi returnerer med ferja som er fremme ved kaien i Stavanger kl 16.00.

Onsdag 22/6 til fredag 24/6 Pris kr 600  
For deg som har gått i 5.-7. klasse dette skoleåret

Ta med klær til å være ute, nistepakke, vannflaske, litt skift, sitteplate, og selvfølgelig solkrem!

Hovedleder: Cecilie Notø Epost: [cecilie.noto@mostun.no](mailto:cecilie.noto@mostun.no) Tlf 977 12 253

Arrangør: Besøkscenter Våtmark Jæren og Naturvernforbundet Rogaland med støtte fra Jæren Friluftsråd

## Det skjer i sommer



### Gratis båttur til Marøy

Går badebåten til Marøy i sommer? Svaret er både ja og nei! Badebåten går fra 21. juni til 24. juni med avtalte grupper, Nylund SFO og Johannes Læringssenter. Det åpne lavterskeltilbudet blir det ikke noe av i år. Sameier, velforeninger, borettslag og andre organiserte grupper fra Siriskjær, Lervig og Breivik er prioritert i år! Ta kontakt på Naturvernforbundets facebookside som heter Store Marøy dersom dere ønsker en gratistur med badebåten fra Breivik båthavn til Marøy.

### St. Hans feiring

Torsdag 23. juni klokken 16 til 20 inviterer Tou Scene til bålrensning og enkel underholdning/aktivitet i bakgården. Papperiet stiller med en egen sone for fri utfoldelse. Ostehuset Øst stiller med skreddersydd meny. Egen grillsoner for de som ønsker å grille medbrakt. Værforbehold!

### Skatekurs lørdag 18. juni

Kl 14-16 blir det skatekurs i skatehallen i Paradis for alle nivåer og alle aldre. Kr 200,-.

Påmelding ved å sende en tekstmelding fullt navn og alder til Håkon Lea på tlf 950 78 795.

### Svankevigå 2.0 lørdag 18. juni

Kl 10-18 trekker Byttebua utendørs og det blir grilling og hygge for alle som vil bli med å hjelpe til! Vi tilrettelegger også for at barna kan bli med! Ta kontakt med [jeanette@urbansjofront.com](mailto:jeanette@urbansjofront.com)

### Den spiselige byfest 2016

Kl 12.00-23.00 fra tirsdag 19. juli t.o.m. lørdag 23. juli langs hele Kvitsøygata ned til sjøen og fra Kvitsøygata til Mathallen i Ryfylkegata. Byfest gruppa består av Ostehuset Øst, Innovation Dock/Torus Inc., Tou Scene/ØST, Urban Sjøfront, Mathallen Stavanger m/venner og samarbeidspartnere.

## Vårens vakreste eventyr



Vården velforening har den glede å invitere til gatefest/åpningsfest. Vi vil markere den nye gaten vi har fått. I den anledning ønsker vi å lage et langt kake bord! Vi tenner opp griller med den nye muren som går langs ved kirkemarka. Det blir underholdning, leker og aktiviteter.

**Tid: 16. juni 2016 kl. 17:00 – 20:00**

**Sted: Kirkemarken/muren** (ved dårlig vær går vi inn i kirken)

Ta med:

- Grillmat og drikke
- Stoler
- En kake til felles kakebord
- Småpenger til lodd

Ps! Hvis noen har premier til utlodning blir vi kjempeglade! ☺

For å få litt oversikt ønsker vi at dette meldes inn/leveres i forkant til Siv Brekke Nymansveien 173 B tlf: 97633788

MUSIKK FOREDRAG TEATER DEBATT INTEGRERINGSARBEID POESI DANS KURS  
UTSTILLING LYRIKK KUNST POESISLAM BABYSANG FILOSOFI FORTELLING QUIZ  
.... OG MYE MYE MER



## FOLKEAKADEMIET ROGALAND

**Vil du at det skal skje mer kultur der du bor?  
På bydelshuset, i nabolaget, på sykehjemmet, i barnehagen?**

**Start et lokallag og bli en lokal kulturarrangør.  
Vi hjelper med oppstart og økonomisk støtte.**

**Bli mer kjent med oss – kom på vår sommerfest!  
25.juni kl 16-19 på Mess&Order. Det blir dans og underholdning.  
Se facebookevent for mer info. Gratis arr.**

[www.folkeakademiet.no](http://www.folkeakademiet.no)



VELKOMMEN TIL  
**SUNNY FRISØR**  
LIKE VED NYLUND SKOLE OG PRIX  
KLIPP, FARGE, STYLING M.M.

BARN ✂ DAME ✂ HERRE ✂  
Mandag – fredag kl. 10.00 – 19.00  
Lørdag kl. 10.00 – 18.00

Karlsminnegata 91A – www.sunnyfrisor.com – 97 59 91 14



**5 gode grunner til å besøke din nærbutikk på Storhaug:**

1. Søndagsåpent **09-21**
2. Spesialiteter fra inn og utland.
3. Godt utvalg av **glutenfrie** matvarer.
4. Velassortert frukt & grønt.
5. Nystekte brød og bakervarer.



Åpningstider:	
Ma – Fr	08 – 22
Lø	09 – 21
Sø	09 - 21

**Vi har Norsk Tipping,**  
og oppfordrer alle av  
våre glade tippere til å registrere seg i  
**Grasrotandel - Brodd Idrettslag.**

Jelsagaten 1, 4012 Stavanger  
Telefon: 51 52 23 91    Telefaks: 51 53 54 95



**PROGRAM JUNI-AUGUST**

**Sommeråpent på Tou Scene**

Fredag 1. juli kl 15.00 - 16.00  
Fredag 8. juli kl 15.00 - 16.00  
Fredag 15. juli kl 15.00 - 16.00  
Fredag 29. juli kl 15.00 - 16.00  
Fredag 22. juli utgår grunnet den spiselige byfesten.

**Hele huset**

Tillatt for alle.  
Tou Scene åpner huset og inviterer alle som er nysgjerrige til gratis omvisning hver fredag formiddag i juli. Omvisningene har fri entré og starter og slutter ved vårt nye vannhull, ØST (utendørs)

**Blødfloyal workshop**

**Scene 1**

TORS DAG 09. JUNI KL 16  
Erlend Auestad Danielsen skal ha workshop i samband med framsyninga Blødfloyal. Workshopen er gratis og open for studentar og profesjonelle dansare. Meld deg på til lene(at)touscene.com . Workshopen varer i to timar

**Scene 1 + cafe**

TORS DAG 09. JUNI  
Dørene åpner: 18:00 Starter: 18:30  
Tillatt for alle  
I prosjektet Blødfloyal utforskas det i barndomsminner Erlend personleg har frå Færøyane

**Magda Mayas, Tony Buck, David Stackenäs + Per Zanussi**

**Loftet**

TORS DAG 09. JUNI  
Dørene åpner: 19:00 Starter: 20:00  
Aldersgrense: 18år  
Tredje konsert i serien der Per Zanussi inviterer musikere fra inn- og utland til musikalske møter.

**99 luftballoner**

**Loftet**

TORS DAG 16. JUNI  
Dørene åpner: 19:00 Starter: 20:00  
Aldersgrense: 18år  
Hilde Marie Holsen frå Jølster utforskar samspelet mellom trompet og elektronikk i improviserte lydlandskap.

**Machu Picchus sommerfest**

**Maskinhallen**

FREDAG 17. JUNI  
Dørene åpner: 19:00 Starter: 20:00  
Aldersgrense: 18år  
Machu Picchu markerer starten på sommeren med vår egne lille sommerfestival!

**Blvck O med venner og Terrence London**

**Maskinhallen**

FREDAG 15. JULI  
Dørene åpner: 20:00 Starter: 21:00  
Aldersgrense: 18år  
Omar Noir Faal AKA Blvck O blir større og større! Han tar over Bergens musikkszene med stil og blir jevnlig booket til Oslo!

**Friendly summer**

**Maskinhallen**

LØRDAG 23. JULI  
Dørene åpner: 22:00 Starter: 22:00  
Aldersgrense: 18år  
Norges mest omtalte Dj og radio-programleder kommer til Tou!

**Drømmen kl.16.00**

**Scene 1 + cafe**

SØNDAG 14. AUGUST  
Dørene åpner: 15:30 Starter: 16:00  
Tillatt for alle.  
Teaterkompaniet Hennes Majestet tar tempen på samtiden og lager en forestilling om å ha fremtiden foran seg i en velferdsstat i et av verdens rikeste land.

**Slow Magic (US, Downtown Records) & Giraffage (US, Fool's Gold records)**

**Tou Scene**

LØRDAG 20. AUGUST  
Dørene åpner: 22:00 Starter: 22:00  
Aldersgrense: 18år  
Forrige gang Slow Magic spilte hos oss ble det utsolgt! Den maskerte amerikaneren har tatt verden med storm etter utgivelsen av 'Triangle' i 2012.

**Storhaugfestivalen – hele dagen**

**LØRDAG 27. AUGUST**

**Maskinhallen Bunker**

**Bakgård**

Storhaugfestivalen er i år både for store og små. Sett av formiddagen 27. august og ta med barna for god musikk og lek i parken.  
Dørene åpner: 12:00 Starter: 12:00  
Tillatt for alle.

**Dette er bare utdrag av programmet, for mer info sjekk: www.touscene.com**

**TOU SCENE ER ÅPEN VED ARRANGEMENTER. MULIGHET FOR Å LEIE TOU SCENE TIL BRYLLUP, BARNEDÅP, BURS DAGSFEST, KURS, KONFERANSER, JULEBORD OSV...**



**Janas**  
QUALITY PRODUCT OF NORWAY

**DU FORTJENER DET BESTE**  
www.janas.no - Facebook "Janas Fiskerøykeri"  
Johannes gate 37, 4014 Stavanger  
90 13 31 59

**VELKOMMEN TIL CIRCLE K HAUGESUNDSGATEN**

**ALLTID REN OG SKINNENDE BIL**



**LYST PÅ NOE GODT?**



CIRCLE K HAUGESUNDSGATEN  
Haugesundsgata 3  
4014 Stavanger  
Tel 51893025



**piren pub**

MAN – TOR: 1100–2400  
FRE – LØR: 1100–0200  
SØNDAG 1300–2400

ALLE RETTIGHETER

KARAOKE  
LIVE-MUSIKK HVER HELG  
T-DANS LØRDAGER 14–16  
LIVE-FOTBALL PÅ STORSKJERM: TL, PL, CL

**VERKSGATA 9, 4013 STAVANGER**  
51 89 18 60

## Fullt på Nylund skole



Det er så mange elever på Nylund skole at Storhaug idrettshall fra høsten må tas i bruk til elevenes fysiske aktiviteter. Det betyr at andre aktiviteter ikke lenger får bruke innarbeidede dager og tider

i hallen. Treningstilbudet Sterk og stødig for seniorer flyttes til Midjord bydelshus. Det betyr at aktivitetene for eldre i styrketreningsrom og badminton faller vekk.

## -punktert?

- Vi vil få folk på hjul igjen!

Ved å bruke vårt sykkelverksted oppnår du to ting:

Du får kvalitetsreparert sykkelen din, samtidig som du bidrar til at våre ansatte skal finne veien til en normal hverdag uten rus.

**PAAHJUL**

KIRKENS BYMISJONS SYKKELVERKSTED

Ved jernbanen i Stavanger og i Trollbygget ved Viking Stadion

"Husk frisøren i dag" *Følg oss på insta @barberellfrisor*

# Barberell

frisør

Ring 51 56 28 00 for timebestilling

STAVANGER JELSAGATA 4 [www.barberell.no](http://www.barberell.no)

Åpningstider: Man-tor 10-19, Fre 10-16, Lø 10-14 eller etter avtale

L'ORÉAL PROFESSIONNEL PARIS

**Jakob's brød**

*Til det beste for jorden og til det beste for vår neste!*

Haugesundgata 7  
Mob. 45 87 00 07  
info@jakobsbrod.no  
www.jakobsbrod.no

**ØKOLOGISK Debio ØKOLOGISK**

Man-ons + fre 07:00-17:30  
Torsdag 07:00-18:00  
Lørdag 07:00-16:00  
Søndag 09:00-16:00

## Venter du gjester?

La oss hjelpe deg med maten!

Diverse kaker fra kr 350,-

Smørbrød kr 25,-

Enkle varmretter

Kontakt oss ang. prisliste og nærmere informasjon.

St. Petri Aldershjem, Erichstrups gt. 19, 4012 Stavanger

Tlf. 51 53 57 67

**NEVLAND'S A S**  
BIL OG KAROSSERI

✓ EU-KONTROLL & SERVICE PÅ ALLE BILMERKER

- ✓ DIAGNOSE
- ✓ LAKKERING & BILOPPRETING
- ✓ BILGLASS
- ✓ REPARASJONGARANTI
- ✓ SKADETAKSERING/DBS
- ✓ TOPP MODERNE UTSTYR
- ✓ 4-HJULSMÅLING
- ✓ AC-SERVICE

- ✓ BRED ERFARING & KOMPETANSE
- ✓ GODE PRISER



ETABLERT 1974 –  
OVER 40 ÅR PÅ STORHAUG



51 89 08 66/72

Pedersgata 93  
4014 Stavanger

egil@nevlandsbil.no  
kristoffer@nevlandsbil.no



## Vi henter avfall hjemme hos deg.

Det koster ikke noe, kun at du legger avfallet klart til vi kommer.

## Ordningen gjelder grovavfall, hageavfall, farlig avfall og tøy.

Du bestiller henting på [hentavfall.no](http://hentavfall.no)

Hilsen Miljø og renovasjon, Stavanger kommune



STAVANGER KOMMUNE



*Vår erfaring - din trygghet*  
*Til tjeneste hele døgnet*

**HVIDING**  
 BEGRAVELSESBYRÅ

Tlf.: 51 82 00 50 | [www.hviding.no](http://www.hviding.no)

Rammeriet setter passepartout, glass og ramme på malerier, tegninger, fotografier, plakater, kart, etiketter og all verdens andre minner og klenodier du har lyst å henge på veggen.

**RAMMERIET**

Maiken Hovda  
 Verksgaten 15, 4013 Stavanger.  
 Telefon 51 59 01 10. Faks 51 59 01 11. Mobil 975 18 683.



**ROGALAND ELEKTRO**

*- når du trenger elektriker*

STAVANGER Auglendsmyrå 5, 4016 Stavanger, tlf. 51 85 50 00  
 MOSTERØY Mosterøyveien 1, 4156 Mosterøy, tlf. 51 72 42 90  
 RANDABERG Randbergvn. 306, 4070 Randaberg, tlf. 51 41 45 00

[www.rogalandelektro.no](http://www.rogalandelektro.no)

# Faste, lave priser

og Norges tøffeste garantier!

En tøff kvalitetsgaranti på frukt og grønnsaker

**DOBBELT TILBAKE**

KIWI mini pris

DU FÅR HVER

**4.**

LIBERO BLEIEPAKKE UTEN Å BETALE

KIWI mini pris

Du får hver

**4** ♥

BIND-, TAMPONG-ELLER TRUSEINNLEGG-PAKKE GRATIS

KIWI mini pris

HOLDBARHETSGARANTI


FÅ VAREN GRATIS

KIWI mini pris

**KIWI mini pris**

Kjøp kjapt, trygt og billig

Frivekter  
 Ingen Bindingstid  
 Kondisjon    Sirkeltrening  
**Alltid Åpent**  
 Styrke    Online innmelding



**24 TRENINGSSENTER**  
*Trening som passer deg*

**WWW.247TRENING.NO**  
*Bli medlem online i dag*

## Trenger du ny frisør?

Ramsvigtunet: TIRSDAG, TORSDAG og FREDAG

Klipp og føhn	kr 530	Permanent	kr 1300-1500
		Striper/farge	kr 500-700
Føhn/legg	kr 350	Herreklipp	kr 300

Jeg ønsker alle aldersgrupper velkommen.



Tlf. 920 82 390

**BLIKK**  
TEKNIKK A.S



### Morten Hanssen

Støperigata 2, 4014 Stavanger  
Telefon: 51 52 88 10 - Telefax: 51 52 88 17  
Mobil: 464 25 841 - E-mail: blikkteknikk@innboks.com



### Stavangers

eldste bakeri og  
konditori  
Etablert 1899

fredriks.no



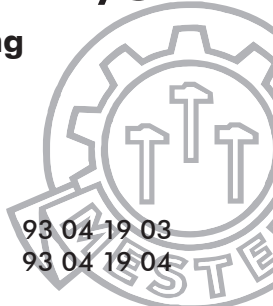
Normannsgt. 38 - 4014 Stavanger - Tlf.: 51 89 01 56 - 51 89 01 54

## B. Hodnefjell A/S

### Aut. Rørleggerforretning

Verksgt. 1 - 4013 Stavanger  
Tlf. 51 89 30 81  
rorlegger@bhodnefjell.no

Birger	93 04 19 01	Atle	93 04 19 03
Torild	93 04 19 02	Jone	93 04 19 04
Jan	93 04 19 08		



## Selskapslokaler



### til leie!

1 etg. og kjeller  
(kan leies separat)

Godt utstyrt

med dekketøy til over 50 personer.

Se mer på: [www.rosenli.no](http://www.rosenli.no)

Tlf: 99406070 E-post: [utleie@rosenli.no](mailto:utleie@rosenli.no)

### Vi gir råd og veiledning i utførelse av:

Industrianlegg, kontor, forretningsbygg,  
skoler, fritidsbygg og boliger.

El. anlegg for messer.

VI BEHERSKER BÅDE STERK- OG SVAKSTRØM

**STAVANGER**  **INSTALLASJON AS**  
Autorisert elektroentreprenør Rune Runestad - Svein Aase

LERVIKSVEIEN 22 - 4014 STAVANGER - TLF: 51 84 63 20



## Obed Stavanger

Begravelsesbyrå i mer enn 77 år

### Vi er alle forskjellige i livet.

Vi er her for å hjelpe med  
å få en personlig og  
verdigg avskjed.

Tlf.: 51 91 10 70  
hele døgnet

Lagårdsveien 17,  
4010 Stavanger

Les mer på:  
[www.obed.no](http://www.obed.no)



## Noe for enhver.



Vi gir deg norskprodusert kjøkken i alle prisklasser  
og i alle stilarter! Uansett hvor du befinner deg i livet,  
har vi kjøkkenet for deg – enten du foretrekker det  
moderne, tidløse eller det klassiske.

STRAI KJØKKEN STAVANGER  
TORGVEIEN 15 A (VIS A VIS KILDEN)  
TLF: 51 53 30 40  
STAVANGER@STRAI.NO

ÅPNINGSTIDER:  
HVERDAGER 09-16  
TORSDAG 09-19  
LØRDAG 10-14

STRAI.NO

## ADVOKATFIRMA ØVERLAND ANS

DITT LOKALE ADVOKATKONTOR PÅ STORHAUG



**SAKSOMRÅDER**  
Familie, arv, skifte  
Testament  
Ektepakt  
Samboeravtale  
Barnevern, barnefordeling  
Fast eiendom  
Personskadeerstatning,  
forsikring, trygd  
Ekspropriasjon  
Næringsliv, selskapsrett  
Booppgjør  
Strafferett

Tlf: 51 89 52 20

E-post: [post@advest.no](mailto:post@advest.no)

Kirkestien 2, 4012 Stavanger

[www.advest.no](http://www.advest.no)

## det skjer! – skjer det? • DET SKJER

### BERGELAND BYDELSSENER

Åpent mandag t.o.m. torsdag kl. 09.00 – 14.00  
Jelsagt, 2, 4012 Stavanger  
Tlf: 51 91 43 40 / 948 22 653  
bergeland.bydelsseNER@stavanger.kommune.no



## 60+

Lyst til å prøve noe nytt? Kom og se - ka me har fått te!  
Mange kjekke kurs og aktiviteter - kom innom for en prat!

### FASTE AKTIVITETER

**Mandag:** Trim, Glasskunst og Åpent verksted

**Tirsdag:** Rank og Glad, Spikkegruppe og bingo (partallsuke)  
Maskemyldring første tirsdag i mnd.

**Onsdag:** Boccia og treskjæringsgruppe

**Torsdag:** Rank og Glad, Åpent verksted, Håndarbeidsgruppe og Bridge

### Vår årlige hatte- og hagefest!

Velkommen inn i vår hage - 13. juni kl. 12.00.  
Underholdning av «Slager og Kanari»  
Grillmat, utlodning og kos! Entré kr. 75,- (Påmelding).

### Tur på en tirsdag

fra Bergeland BydelsseNER kl 10.30

21. juni: Tur til Emmaus

28. juni: Tur til Ølberg

5. juli: Tur til Vålandstårnet

### KURS til høsten:

**Glasskunst på tirsdager** kl. 10.30 – 13.30. Start: 30. august  
Kr. 900,- for 5 ganger.

**Rank og Glad** - tirsdag og torsdag kl. 09.15 – 10.15.  
Klippkort (15 klipp) kr. 1125,-

**Spikkekurs: Nybegynnere** på mandager kl 09.00 – 13.00.  
Start: 19. september Kr. 1400,- for 10 ganger

**Viderekomne** på tirsdager kl. 09.00 – 13.00.

Start: 20. september Kr. 1400,- for 10 ganger

**Treskjæringskurs** på onsdager kl. 09.00 – 13.00:

Start: 14 september Kr. 1500,- for 8 ganger

**Malekurs** på torsdager kl. 11.00 – 14.00. Start: 15. september  
Kr. 1500,- for 10 ganger.

Spanskurs???

### Velkommen til søndags- kafe i Rosendal og Ramsvik kolonihage



Kafeen er åpen fra kl 11-16  
hver søndag fra 3. april til og  
med 25. september

Det er salg av vafler, is,  
kaffe, te og saft.

Kom innom og se perlen på  
Storhaug, med små flotte  
parseller og et fantastisk  
frodig vekst av blomster,  
grønnsaker og frukt.

Alle er hjertelig velkommen

### Bruktmarked på Nytorget

hver lørdag kl 10-15

fra mai til september

Alle kan selge brukte eller  
hjemmelagde ting og klær.

Barn får tildelt gratis plass,  
voksne betaler en liten avgift  
på 20,- kroner.

Gjøglere og gateartister er  
også velkommen.

### MØTE MELLOM MENNESKER

## Storhaug Frivilligsentral på Midjord bydelshus

formidler kontakt mellom mennesker i lokalmiljøet  
– noen trenger hjelp, andre ønsker å hjelpe



### Sterk og stødig

Styrke og balansetrening for seniorer hver tirsdag kl 10.30-11.30  
Midjord bydelshus.

### Bli instruktør for Sterk og stødig!

Nytt instruktørkurs i regi av kommunens fysioterapeuter på dagtid  
onsdag 24. august, torsdag 25. august og torsdag 1. september.

Ta kontakt allerede nå så kan vi fortelle mer om opplæringen!

### Spedbarnstreff

på Midjord bydelshus hver mandag fra kl 12-14.

### Vi snakker norsk

med elever fra Johannes læringsseNER hver torsdag klokka 10.

### Kulturarrangement for barnefamilier? Tur- og treningsgrupper?

### Hjelpe en organisasjon?

Vi formidler kontakt og oppdrag til organisasjoner som Røde Kors,  
Brodd, Frelsesarmeen, Kirkens Bymisjon og forskjellige institusjoner.

Tou Scene etterlyser frivillige til arrangement.

Storhaug Rideskole ønsker dugnadshjelp  
til ny ridehall.

God sommer! Vi følger skoleruta med  
oppstart 15. august.

Ta kontakt på tlf 90 71 39 92

eller på e-post [sbakholt@stavanger.kommune.no](mailto:sbakholt@stavanger.kommune.no).



## Oppdrag for ungdom fra høsten?

Fra høsten skal St. Svithun ungdomsskole tilby valgfaget «Innsats for Andre». Dette faget går ut på at elevene skal gjøre en innsats for andre i nærmiljøet. Eksempler kan være enkelt hagearbeid, turgrupper, besøk på eldresenter, sykehjem mm. Elevene kan ta oppdrag torsdager mellom 13.15-14.45 og fredager 12.15-14.00.

Ta gjerne kontakt med oss hvis du har behov for hjelp eller vet om noe vi kan bidra med.

Lærere:

Karen Sørensen: [karen.elisabeth.sorensen@stavanger.kommune.no](mailto:karen.elisabeth.sorensen@stavanger.kommune.no)

Helene Huseland: [helene.huseland@stavanger.kommune.no](mailto:helene.huseland@stavanger.kommune.no)

Frivilligsentral: Sigrid Bækholt: [sbakholt@stavanger.kommune.no](mailto:sbakholt@stavanger.kommune.no)

## Endelig – etter fjorårets sesong er Småjobsentralen tilbake i sommer!



Vi satser på finere vær denne sommeren, og at flere arbeidsgivere vil benytte seg av tilbudet – ungdom i arbeid!

GOD NYHET TIL DEG SOM TRENGER HJELP TIL ENKLE OPPDRAG!!

Småjobsentralen åpner 20. juni og vil være åpen fra mandag til fredag fra kl. 8.30 til 15.00 frem til 29. juli. Er det noe du vet skal være gjort denne sommeren, ikke vent, bestill arbeidskraft allerede nå til sommeren. Småjobb hjelper til med enkle oppdrag som for eksempel klipping av plenen, hekken, treet, maling av gjerder, skifte lysesperer – mulighetene er mange og begrensningene er få!

Husk at det er ungdom som utfører arbeidet – så alt som ikke krever fagkunnskaper kan Småjobsentralen være behjelpelig med. For mer info:

Ring 51 91 38 45 i dag eller send mail til [Smaajobsentralen@gmail.com](mailto:Smaajobsentralen@gmail.com)  
Småjobsentralen er selvsagt og på facebook.



En fantastisk flott sommer ønskes dere alle! I skolens ferie har ikke bydelshuset vanlig utleie, men Brodd FK skal ha fotbollsommerskole her i ukene 25 og 26 og ukene 32 og 33. Kontakt Brodd for mer info.

All nødvendig informasjon finner dere på [www.ungstavanger.no](http://www.ungstavanger.no)  
Hjertelig velkommen til oss ☺

### Midjord Bydelshus

Vi leier ut lokaler til fødselsdager, konfirmasjoner, sammenkomster, konferanser og møtevirksomhet. OBS! **Kun** alkoholfrie arrangementer.

Er dere en ideell forening/lag som trenger lokaler til aktivitet?

Ta kontakt med oss.

Ønsker dere å starte opp en ny forening? Ta kontakt.

**Fritid Storhaug – Midjord bydelshus**

Nordre Ramsvigvei 1, 4015 Stavanger

[Midjord.bydelshus@stavanger.kommune.no](mailto:Midjord.bydelshus@stavanger.kommune.no)

Telefon - 51 50 89 97

Senterleder: Gerd Hegge. [gerd.hegge@stavanger.kommune.no](mailto:gerd.hegge@stavanger.kommune.no)

### Kyvikmarka Ungdomsklubb

Nå er sommeren her og vi har mange ulike ute aktiviteter, fester og grilling i det fine uteområde! Vi arrangerer **10. klassefest 3. juni** og **sommerfest 13. juni**. Sommerfesten er for alle ungdommer som er med på klubben. Denne festen blir også den siste klubbkvelden for våren 2016. I sommerferien fra uke 25 - 31 skal Kyvikmarka være base for FFF (fiks ferdig ferie) på Storhaug.

Fra uke 34 av skal vi fortsette å ha åpent hver mandag og onsdag fra 18.30 – 21.30 og annenhver fredag 19.00 – 22.30 (partallsuker).

Følg oss på facebook: *Kyviken Ungdomsklubb*

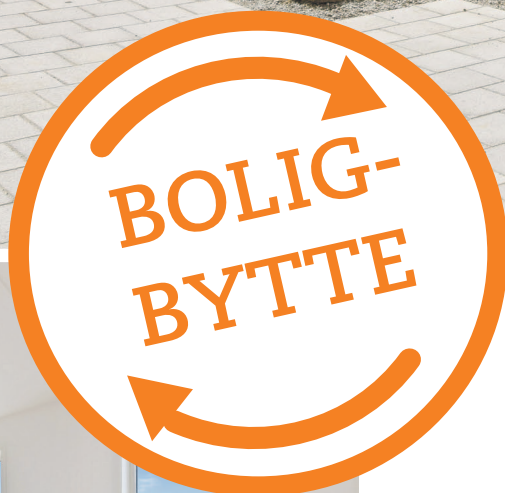
Følg oss på instagram: *@kyvikmarka* – Vi har også snapchat: *kyviken*

Vi legger ut all informasjon på facebooksidene våre, så her gjelder det å følge med. Spørsmål? Ta kontakt!

Fritidsleder: Zeynep Bedia Katranci - Tlf. 474 58 720  
Kyvikvei 6, 4014 Stavanger

[mari.prytz.malmanger@stavanger.kommune.no](mailto:mari.prytz.malmanger@stavanger.kommune.no)

# 5° ØST ØSTRE BYDEL



Ønsker du å bo i kjernen av en urban og nyskapende bydel? Da kan 5° Øst være noe for deg! Her finner du Mathallen, Tou Scene, butikker og spisesteder i umiddelbar nærhet.

Nå kan du få 100% trygghet ved salg av eksisterende bolig ved å benytte vår boligbytteordning.

- > **Størrelse:** Fra 49 til 128 kvadratmeter.
- > **Beliggenhet:** Sentralt i Stavanger, Østre bydel.
- > **Selveierleiligheter:** Parkering i lukket anlegg.
- > **Ferdigstilte leiligheter klare til overlevering.**

**Visning 6. og 13. juni kl. 17-18, velkommen på visning.  
Ta kontakt ved ønske om visning på annen dag eller tidspunkt.**

**Pris fra: kr. 2.940.000,-**



Boligbytte: OBOS kan kjøpe din gamle bolig. For mer informasjon ta kontakt eller se prosjektets hjemmeside.



Kollektivtransport i umiddelbar nærhet, barnehager og skoler i nabolaget. Kort avstand til sjø, sentrum og turområder.



**Kontakt prosjektselger:**  
Tone Ulvik Johnsen tlf. 992 58 240



**Finn din nye leilighet:**  
[www.obos.no/5grader](http://www.obos.no/5grader)